JVC

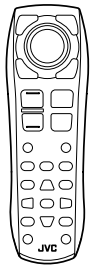
ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
NEDERLANDS

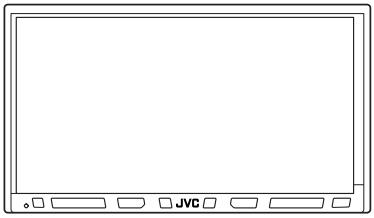
DVD RECEIVER WITH MONITOR
DVD-RECEIVER MIT MONITOR
RÉCEPTEUR DVD ET MONITEUR
DVD-RECEIVER MET MONITOR

KW-AVX810

EXAD

Detachable





For canceling the display demonstration, see page 10.
Zum Abbrechen der Displaydemonstration siehe Seite 10.
Pour annuler la démonstration des affichages, référez-vous à la page 10.
Zie bladzijde 10 voor het annuleren van de displaydemonstratie.

For installation and connections, refer to the separate manual.
Für den Einbau und die Anschlüsse siehe das eigenständige Handbuch.
Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.
Bijzonderheden over de installatie en aansluiting van het apparaat vindt u in de desbetreffende handleiding.

INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING

LVT1792-001A
[E]

Merci pour avoir acheté un produit JVC.
Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** Rayonnement laser visible et/ou invisible de classe 1 M une fois ouvert. Ne pas regarder directement avec des instruments optiques.
4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'EXTÉRIEUR DE L'APPAREIL.

CAUTION	ATTENTION	AVISO	VARNING	注意	CAUTION
VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG)	RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	RADIACIÓN LÁSER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTÁ ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL ÓPTICO. (ESP)	SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	ここを開くと可視及びまたは不可視のクラス1Mレーザー放射が出ます。光学装置で直接見ないでください。 (JPN)	VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG) LV44603-003A

FRANÇAIS

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs

Lorsque ce symbole figure sur le produit, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays et votre municipalité. En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine.

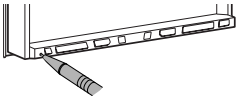
AVERTISSEMENTS: Pour éviter tout accident et tout dommage

- N'INSTALLEZ aucun appareil ni aucun câble dans un endroit où:
  - il peut gêner l'utilisation du volant ou du levier de vitesse.
  - il peut gêner le fonctionnement de dispositifs de sécurité tels que les coussins de sécurité.
  - où il peut gêner la visibilité.
- NE manipulez pas l'appareil quand vous conduisez. Si vous devez commander l'appareil pendant que vous conduisez, assurez-vous de bien regarder autour de vous.
- Le conducteur ne doit pas regarder le moniteur lorsqu'il conduit.

Précautions concernant le moniteur:

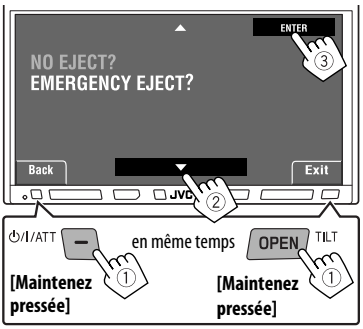
- Le moniteur intégré à l'autoradio est un produit de grande précision, mais qui peut posséder des pixels déficients. C'est inévitable et ce n'est pas un mauvais fonctionnement.
- N'exposez pas le moniteur à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas le panneau tactile avec un stylo bille ou un objet similaire pointu similaire. Touches les touches sur le panneau tactile directement avec un doigt (si vous portez des gants, retirez-les).
- Quand la température est très basse ou très élevée...
  - Un changement chimique se produit à l'intérieur, causant un mauvais fonctionnement.
  - Les images peuvent ne pas apparaître clairement ou se déplacer doucement. Les images peuvent ne pas être synchronisées avec le son ou la qualité de l'image peut être réduite dans de tels environnements.

Comment réinitialiser votre appareil



- *Vos ajustements préréglés sont aussi effacés.*

Comment forcer l'éjection d'un disque



- *Si cela ne fonctionne pas, essayez de réinitialiser l'appareil.*

Pour sécurité...

- N'augmentez pas trop le volume car cela bloquerait les sons de l'extérieur rendant la conduite dangereuse.
- Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.

Température à l'intérieur de la voiture...

Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.

Pour des raisons de sécurité, une carte d'identification numérotée est fournie avec cet appareil, et le même numéro d'identification est imprimé sur le châssis de l'appareil. Conserver cette carte dans un endroit sûr, elle pourra aider les autorités pour identifier votre appareil en cas de vol.

Table des matieres

INTRODUCTION

Types de disques reproductibles 4
Avant le fonctionnement 5
Opérations de base — Panneau du moniteur/panneau tactile 7
Opérations de base— Télécommande (RM-RK252) 8

FONCTIONNEMENT

Préparation pour les opérations 10
Opérations communes 11
Écoute de la radio 13
Opérations des disques 19
Opérations de la carte SD..... 33
Opérations USB..... 35

APPAREILS EXTÉRIEURS

Opérations Bluetooth®— Téléphone portable/lecteur audio.... 37
Écoute du changeur de CD 44
Écoute du tuner DAB 46
Écoute de iPod..... 50
Utilisation d'autres appareils extérieurs 54

RÉGLAGES

Égalisation du son 57
Affectation de titres aux sources..... 58
Utilisation des menus 59

RÉFÉRENCES

Entretien 69
Pour en savoir plus à propos de cet autoradio..... 70
Guide de dépannage..... 78
Spécifications..... 82

FRANÇAIS

Types de disques reproductibles

Type de disque	Format d'enregistrement, type de fichier, etc.	Compatible
DVD	DVD Vidéo (Code de région: 2)*1	✓OK
	DVD Audio	✗NO
	DVD-ROM	
DVD enregistrable/ réinscriptible (DVD-R/-RW*2, +R/+RW*3) • DVD Vidéo: UDF bridge • DVD-VR • DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/ MP3/WMA/WAV/AAC: ISO 9660 Niveau 1, Niveau 2, Romeo et Joliet	DVD Vidéo	✓OK
	DVD-VR	
	DivX/MPEG1/MPEG2	
	JPEG	
	MP3/WMA/WAV/AAC*4	
	MPEG4	✗NO
	DVD+VR	
	DVD-RAM	
Dual Disc	Côté DVD	✓OK
	Face non DVD	✗NO
CD/VCD	CD Audio/CD Text (CD-DA)	✓OK
	VCD (CD Vidéo)	
	DTS-CD*5	✗NO
	SVCD (Super CD Vidéo)	
	CD-ROM	
	CD-I (CD-I Ready)	
CD enregistrable/réinscriptible (CD-R/-RW) • ISO 9660 Niveau 1, Niveau 2, Romeo et Joliet	CD-DA	✓OK
	MP3/WMA/WAV/AAC*4	
	JPEG	
	DivX/MPEG1/MPEG2	
	MPEG4	✗NO

*1 *Si vous insérez un disque DVD Vidéo d'un code de région incorrect "Region code error" apparaît sur le moniteur.*

*2 *Les DVD-R enregistrés au format multi-bords peuvent aussi être reproduits (sauf les disques à double couche). Les disques DVD-RW à double couche ne peuvent pas être reproduits.*

*3 *Il est possible de reproduire des disques +R/+RW (format vidéo uniquement) finalisés. Les disques +RW à double couche ne peuvent pas être reproduits.*

*4 *Cet appareil peut reproduire les fichiers AAC codés en utilisé iTunes.*

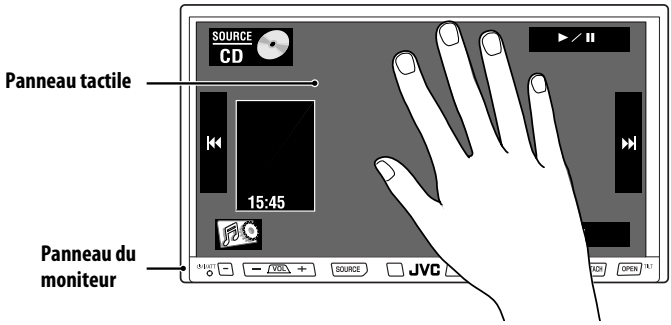
*5 *Pour reproduire le son Surround DTS, utilisez la connexion numérique. (Manuel d'installation/raccordement)*

Précautions pour la lecture de disques à double face

La face non DVD d'un disque à "DualDisc" n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas recommandée.

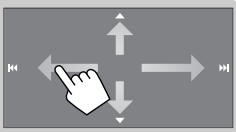
FRANÇAIS

Avant le fonctionnement



: **Touches sur le panneau tactile**
Dans les explications, ils sont indiqués à l'intérieur de crochets [ ].
Pour en savoir plus sur les opérations du panneau tactile, référez-vous à la section de chaque source.

Quand vous faites glisser votre doigt sur le panneau tactile, l'appareil réagit de la même façon que si vous touchiez [▲ / ▼ / I◄◄ / ►►I].



Fonctionnalités d'éclairage

Touches du panneau du moniteur

L'éclairage des touches du panneau du moniteur s'éteint si aucune opération n'est effectuée pendant environ 10 secondes.

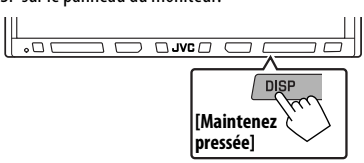
Elles s'allument de nouveau dans les cas suivants:
– Quand vous touchez le panneau tactile ou bougez votre main à proximité*
– Quand vous utilisez la télécommande
– Quand un appel/SMS arrive (pour le téléphone portable Bluetooth)
– Quand la source est changée automatiquement par la réception d'une annonce d'informations routières/ programme PTY

* *En fonction du réglage <**Illumination**> effectué. Pour changer le réglage, ☞ page 64.*

L'éclairage des touches du panneau du moniteur est toujours allumé dans les cas suivants:
– Pendant que l'écran de menu AV est affiché.
– Pendant que l'écran <**Source Menu**> est affiché.
– Pendant que le menu <**Open/Tilt**> est affiché.
– Quand <**Illumination**> est réglé sur <**Normal**> (☞ page 64)

Écran

Pendant que l'appareil est sous tension, vous pouvez aussi mettre l'écran hors service en maintenant pressée DISP sur le panneau du moniteur.



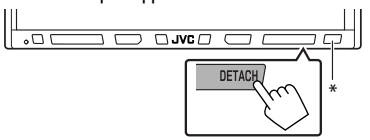
L'écran se met de nouveau en service dans les cas suivants:
– Quand vous touchez le panneau tactile
– Quand vous appuyez sur TP/PTY, DISP, DETACH ou OPEN sur le panneau du moniteur
– Quand un appel/SMS arrive (pour le téléphone portable Bluetooth)
– Quand le signal de la caméra de recul entre dans l'appareil

FRANÇAIS

Retrait/fixation du panneau du moniteur

Détachement

1 Pendant que l'appareil est sous tension:

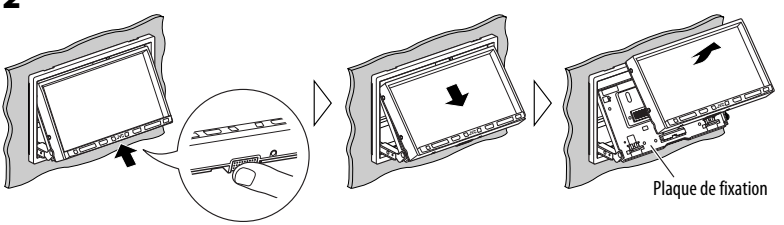


* Vous pouvez aussi utiliser OPEN sur le panneau du moniteur. Puis appuyez sur [**Detach**].

Le panneau du moniteur s'ouvre sur environ 50°.

- Il se referme automatiquement quand aucune opération n'est effectuée pendant environ une minute.

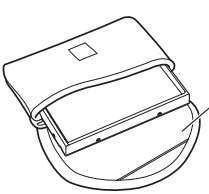
2



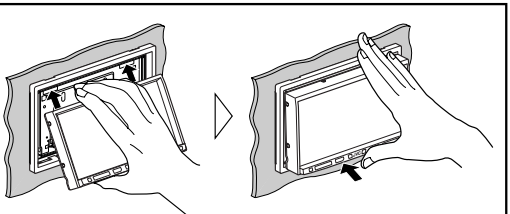
Le panneau du moniteur est déverrouillé.

- La plaque de fixation se ferme automatiquement environ 10 secondes après que le panneau du moniteur se détache. Retirez le panneau du moniteur avant que cela se produise.

3



Attachement

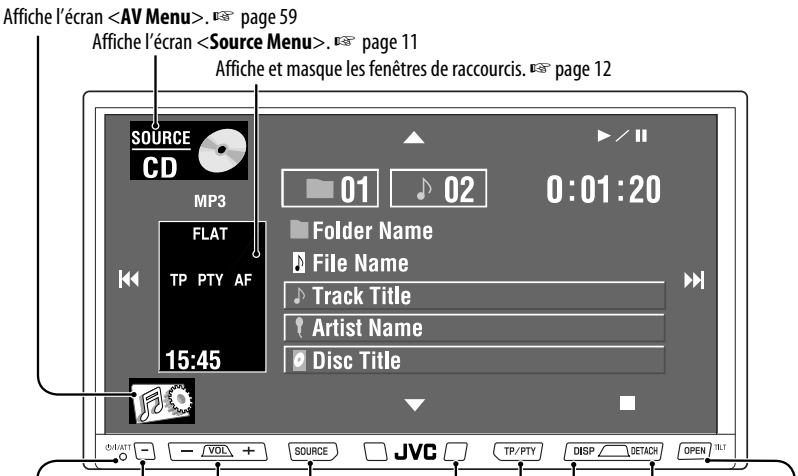


Attention:

- Tenez solidement le panneau du moniteur de façon à ne pas le faire tomber accidentellement.
- Fixez le panneau du moniteur sur la plaque de fixation jusqu'à ce qu'il soit solidement attaché.

FRANÇAIS

Opérations de base — *Panneau du moniteur/panneau tactile*

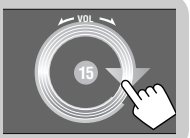


- Mise sous tension de l'appareil.
- Met l'appareil hors tension. [Maintenez pressée la touche]
- Atténue le son (si l'appareil est sous tension).

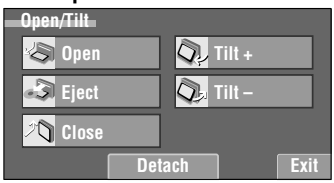
Réinitialisez l'appareil.
- Utilisez ce bouton uniquement quand le système interne ne fonctionne pas correctement.

- Met en/hors service de l'attente de réception TA.
- Affiche le menu <**PTy Search**>. [Maintenez pressée la touche] ☞ pages 15 et 16
- Affiche le menu <**Open/Tilt**>. ☞ ci-dessous
- Éjecte le disque et affiche le menu <**Open/Tilt**>. [Maintenez pressée la touche]
- Referme le panneau du moniteur quand le menu <**Open/Tilt**> est affiché.

* Vous pouvez ajuster le volume en déplaçant votre doigt sur le panneau tactile de la façon illustrée.



Menu <**Open/Tilt**>



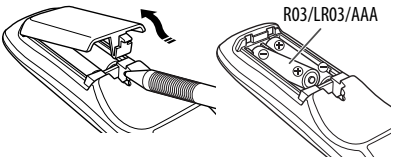
- Les articles grisés ne peuvent pas être utilisés.

[**Open**]	Ouvre le panneau du moniteur.
[**Eject**]	Éjecte le disque.
[**Close**]	Ferme le panneau du moniteur.
[**Tilt +/–**]	Incline le panneau du moniteur.
[**Detach**]	Pour détacher le panneau du moniteur.
[**Exit**]	Efface cet écran.

FRANÇAIS

FRANÇAIS

Mise en place de la pile



Insérez les piles dans la télécommande en respectant les polarités (+ et –).

Attention:

La pile ne doit pas être exposée à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, un feu ou quelque chose de similaire.

- Si la télécommande perd de sa puissance ou de son efficacité, remplacez les deux piles.

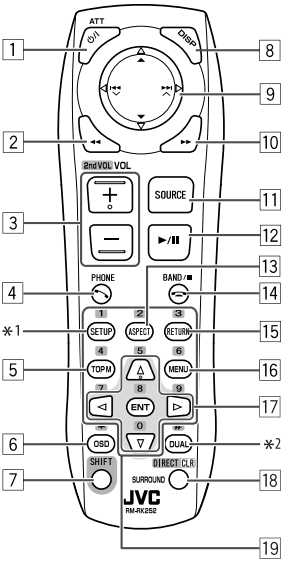
Avant d'utiliser la télécommande:

- Dirigez la télécommande directement sur le capteur de télécommande de autoradio.
- N'EXPOSEZ PAS le capteur de télécommande à une forte lumière (lumière directe du soleil ou éclairage artificiel).

L'autoradio est muni d'une fonction de télécommande de volant.

- Référez-vous au Manuel d'installation/ raccordement (volume séparé) pour les connexion.

Composants principaux et caractéristiques



1 • Mise sous tension de l'appareil.
• Atténue le son si l'appareil est sous tension.
• Maintenez la touche pressée pour mettra l'appareil hors tension (quand il est sous tension).

2 "DISC/ SD/ USB/ USB iPod": Recherche vers l'arrière

3 Ajuste le niveau de volume.
• Ne fonctionne pas comme touche "2nd VOL."

4 • Affichez l'écran <**Dial Menu**>.
• Maintenez la touche pressée pour afficher le menu <**Redial**>.
• Permet de répondre aux appels entrants.

5 • DVD/DivX 6: Affiche le menu de disque.
• VCD: Reprend la lecture PBC.
• DVD-VR: Affiche l'écran du programme original.

6 Affiche la barre d'écran.
• Ne fonctionne pas comme touche "*".

7 Fonctionne avec les autres touches (voir 18 et 19).

8 Change l'information sur l'affichage.

9 **Pour les opération des disques/SD/USB:**
- ▲ / ▼:
  DVD: Permet de choisir le titre.
  DVD-VR: Choisit le programme/liste de lecture.
  SD/USB/autres disques (sauf VCD/CD): Permet de choisir les dossiers.
- I◄◄ / ►►I:
  – *Appuyez brièvement*: saut vers l'arrière/saut vers l'avant
  – *Appuyez sur cette touche et maintenez-la pressée*: recherche vers l'arrière/recherche vers l'avant

Pour les opérations du tuner FM/AM
- ▲ / ▼: Choisit des stations préréglées.
- I◄◄ / ►►I: Recherche des stations.
  – *Appuyez brièvement*: Recherche automatique
  – *Appuyez sur cette touche et maintenez-la pressée*: Recherche manuelle

Pour les opérations du tuner DAB:
- ▲ / ▼: Choisit les services.
- I◄◄ / ►►I: Recherche un ensemble.
  – *Appuyez brièvement*: Recherche automatique
  – *Appuyez sur cette touche et maintenez-la pressée*: Recherche manuelle

Pour utiliser un iPod Apple:
"USB iPod":
- ▲ / ▼: Choisit l'élément précédent/suivant
- I◄◄ / ►►I:
  – *Appuyez brièvement*: saut vers l'arrière/saut vers l'avant
  – *Appuyez sur cette touche et maintenez-la pressée*: recherche vers l'arrière/recherche vers l'avant

"iPod":
- ▼: Lance la lecture / pause.
- ▲: Affiche le menu principal (puis ▲ / ▼ / I◄◄ / ►►I fonctionnent comme touches de sélection de menu).
- I◄◄ / ►►I:
  – *Appuyez brièvement*: saut vers l'arrière/saut vers l'avant
  – *Appuyez sur cette touche et maintenez-la pressée*: recherche vers l'arrière/recherche vers l'avant

– En mode de sélection de menu:
  - ▼: Valide la sélection.
  - ▲: Retourne au menu précédent.
  - I◄◄ / ►►I:
    – *Appuyez brièvement*: Choisissez un élément.
    – *Appuyez sur cette touche et maintenez-la pressée*: Permet de sauter 10 éléments en même temps

Pour les opérations Bluetooth:
- I◄◄ / ►►I: saut vers l'arrière/saut vers l'avant (pour les opérations du lecteur audio)

10 "DISC/ SD/ USB/ USB iPod":
Recherche vers l'avant

11 Choisit la source.

12 "DISC/SD/USB/USB iPod":
Lance la lecture/pause.
"Bluetooth PHONE": Permet de répondre aux appels entrants.
"Bluetooth AUDIO": Démarre la lecture.

13 Change le format des images reproduites.

14 "TUNER/DAB": Choisit les bandes.
"DISC/SD/USB": Arrêt de la lecture
"USB iPod": Affiche le menu <**Search Mode**>.
"Bluetooth PHONE": Termine l'appel.
"Bluetooth AUDIO": Pause

15 VCD: Retourne au menu PBC.

16
- DVD Vidéo/DivX 6: Affiche le menu de disque.
- VCD: Reprend la lecture PBC.
- DVD-VR: Affiche l'écran de liste de lecture.

17
- Permet de réaliser la sélection/les réglages.
- ◁ / ▷: Saute de 5 minutes vers l'arrière ou vers l'avant pour les disques DivX/MPEG1/MPEG2.
- △ / ▽: Change les disques pour "CD-CH".

18*3
- "DISC/SD/USB": Commute en mode d'entrée de numéro.
- Supprime une mauvaise entrée après avoir entrée un mauvais numéro.
- Ne fonctionne pas comme touche "SURROUND".

19*3 Touches numériques
- Entrez les numéros.
- "TUNER/DAB": Choisit directement une station/service préréglé.

*1 *Fonctionne comme touche numérique uniquement (voir 19).*
*2 *N'est pas utilisé pour cet appareil.*
*3 *Fonctionne quand elle est pressée avec SHIFT.*

FRANÇAIS

Préparation pour les opérations

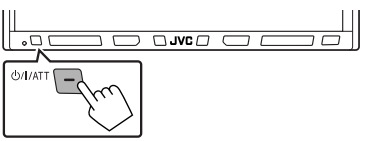
Vous pouvez annuler la démonstration sur l'écran et régler l'horloge.

- Les articles non disponibles apparaissent en gris sur les écrans de menu AV.

Langue des indications:
Dans ce manuel, les indications en anglais sont utilisées à titre d'exemple. Vous pouvez choisir la langue des indications. (☞ page 61)

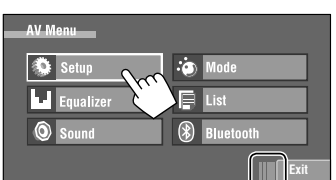
FRANÇAIS

1 Mise sous tension de l'appareil.



2

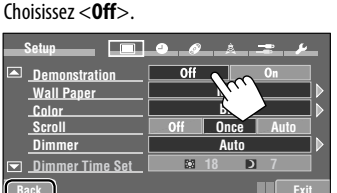
3



Indique la durée restante avant que l'écran actuel disparaisse automatiquement.

4 Annulez la démonstration.

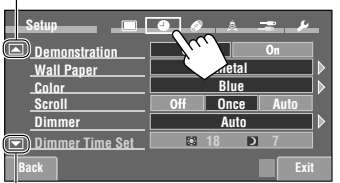
Choisissez <**Off**>.



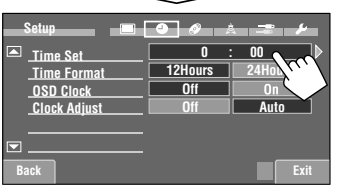
Retourne à l'écran précédent.

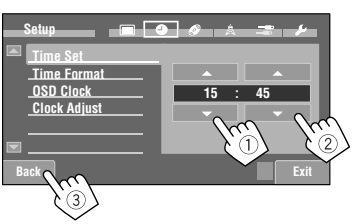
5 Réglez l'horloge.

Permet de passer à la page de menu précédente.

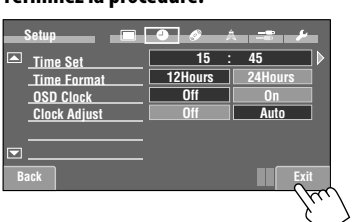


Permet de passer à la page de menu suivante.





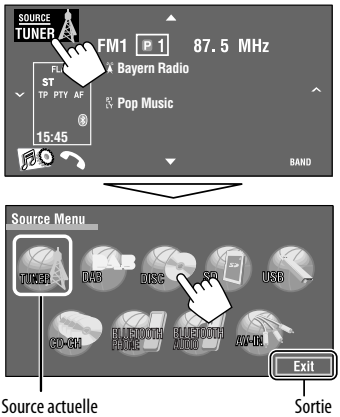
6 Terminez la procédure.



Sélection de la source de lecture

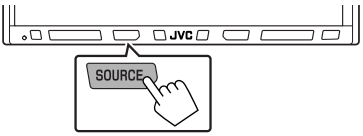
- Les sources disponibles dépendent des appareils extérieurs que vous avez connectés, des supports que vous avez attachés et des réglages <**Entrée**> que vous avez faits (☞ pages 63 et 64).

Sur le panneau tactile:



Source actuelle — Sortie

Sur le panneau du moniteur:



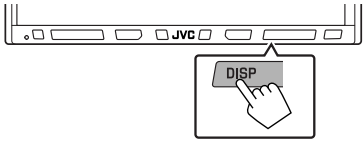
"TUNER"→"DAB"→"DISC"(DVD/VCD/CD)→"SD"→ "USB" ou **"USB iPod"** → **"CD-CH", "iPod Adapter",** ou **"EXT-IN"** → **"Bluetooth PHONE"** → **"Bluetooth AUDIO"** → **"AV-IN"** → (retour au début)

- Vous ne pouvez pas choisir ces sources si elles ne sont pas prêtes.

Changement des informations sur l'affichage

- Les informations d'affichage disponibles varient en fonction des sources de lecture.

Sur le panneau du moniteur uniquement:



- Chaque fois que vous appuyez sur la touche DISP, l'affichage change comme suit:

Ex.: Quand la source de lecture est un disque DVD Vidéo.

Écran de lecture d'image (uniquement pour les sources vidéo)

Écran d'information de la source

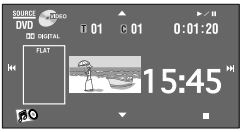


Image de lecture et horloge affichée avec des grands chiffres

Écran de navigation*

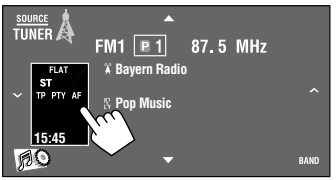
Retour au début

* Quand <**Navigation**> est choisi pour <**AV Input**> (☞ page 63)

Utilisation des icônes de raccourci

Vous pouvez accéder facilement aux fonctions utilisées fréquemment en utilisant les icônes de raccourci.

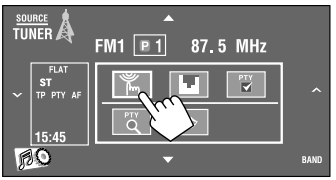
1



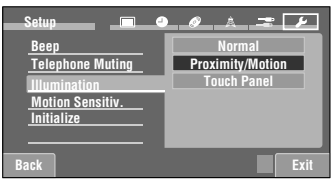
La fenêtre des raccourcis apparaît.

- Pour effacer la fenêtre, appuyez de nouveau sur la même touche.

2 **Appuyez sur un icône de raccourci.**



3



L'écran correspondant est affiché.

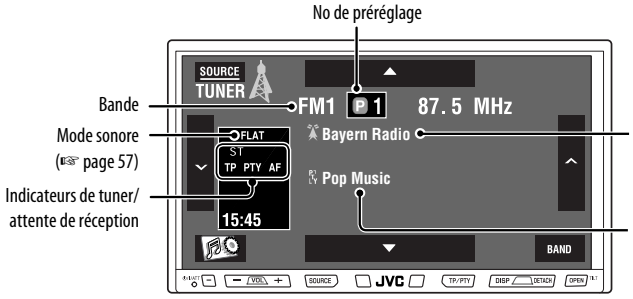
Icônes de raccourci:

Les icônes disponibles varient en fonction des sources.

	Affiche le menu <**Illumination**>. ☞ page 64
	Modifie le mode sonore. ☞ page 57
	Met en ou hors service la répétition de plage/chapitre ☞ pages 24, 34, 36, 45 et 52
	Affiche le menu <**Aspect**>. ☞ page 61
PTY	Met en service de l'attente de réception PTY ☞ page 17
ANN	Met en service de l'attente de réception d'annonce. ☞ pages 48 et 49
PTY	Affiche le menu <**PTy Search**>. ☞ pages 15 et 16
	Met en service la fonction <**Voice Dialing**>. ☞ page 40
	Affiche le menu <**Redial**>. ☞ page 40

FRANÇAIS

Écoute de la radio



FRANÇAIS

1 **Appuyez sur [SOURCE], puis appuyez sur [TUNER].** (☞ page 11)

- Vous pouvez aussi utiliser SOURCE sur le panneau du moniteur. Appuyez répétitivement sur cette touche.

2 **Appuyez sur [BAND].** ➔FM1➔FM2➔FM3➔AM➔

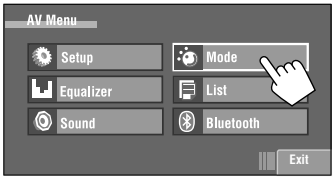
3 **Appuyez sur [∨] ou [∧] pour rechercher une station—Recherche automatique.**

- Recherche manuelle: Maintenez pressée [∨] ou [∧] jusqu'à ce que "Manual Search" apparaisse sur l'écran, puis appuyez répétitivement sur la touche.
- L'indicateur ST s'allume lors de la réception d'une émission FM stéréo avec un signal suffisamment fort.

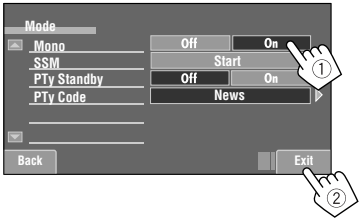
Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir

1

2



3



La réception est améliorée, mais l'effet stéréo est perdu.

- L'indicateur MONO s'allume.

Pour rétablir l'effet stéréo, choisissez **<Off>.**

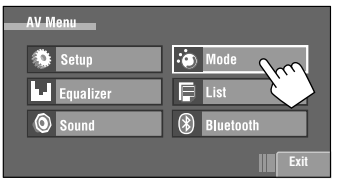
FRANÇAIS

Préréglage automatique des stations FM—SSM (Mémorisation automatique séquentielle des stations puissantes)

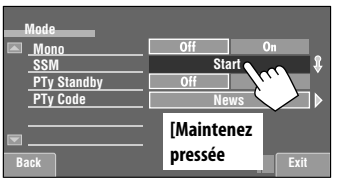
Fonctionne uniquement pour les bandes FM.
Vous pouvez prérégler six stations pour chaque bande.

1

2



3

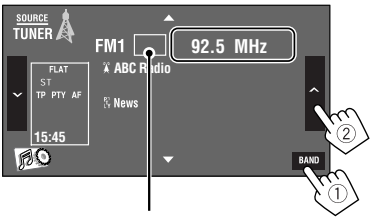


Les stations FM locale avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement dans la bande FM.

Préréglage manuel

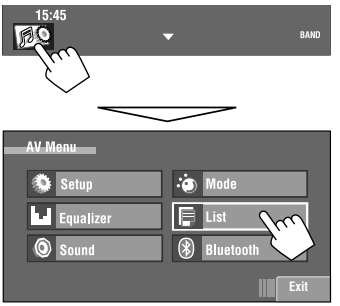
Ex.: Mémorisation de la station FM de fréquence 92,5 MHz sur le numéro de préréglage 4 de la bande FM1.

1 Accordez la station que vous souhaitez prérégler.

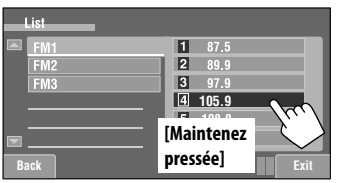


- Vous pouvez aussi afficher la liste des préréglages en appuyant sur [ ].

2 Affichez la liste des préréglages.



3 Choisissez un numéro de préréglage.



La station choisie à l'étape **1** est maintenant mémorisée sur le numéro de préréglage 4.

Vous pouvez afficher la liste des préréglages en appuyant sur [P1] ou en maintenant pressée [▲/▼].

Sélection d'une station préréglée

Sur la télécommande:

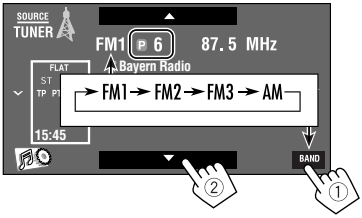
1 BAND/■ → FM1 → FM2 → FM3 → AM

2 SHIFT + 1 2 3 4 5 6 ou

[Maintenez pressée]

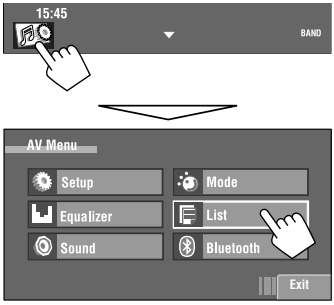
Sur l'appareil:

- **Pour choisir directement sur le panneau tactile**

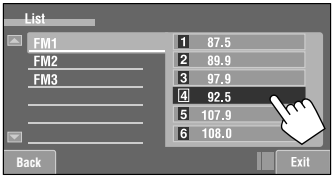


- **Pour choisir à partir de la liste des préréglages**

1



2

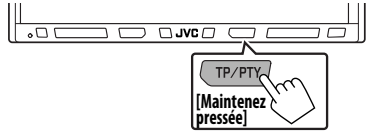


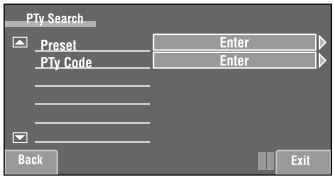
Les fonctionnalités suivantes sont accessibles uniquement pour les stations FM RDS.

Recherche d'un programme FM RDS—Recherche PTY

Vous pouvez rechercher vos programmes préférés en choisissant le code PTY correspondant à vos programmes préférés.

1 Affichez le menu <PTy Search>.





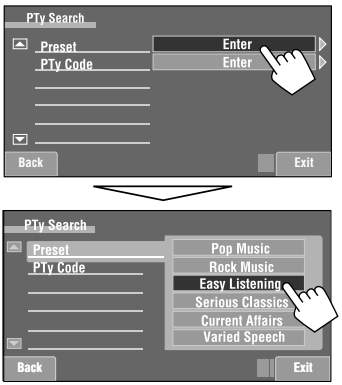
En appuyant sur l'icône de raccourci PTY, vous pouvez aussi afficher le menu <**PTy Search**>.

FRANÇAIS

Suite à la page suivante

2 Choisissez un code PTY

- Dans l'exemple ci-dessous, un code PTY est choisi à partir de la liste des préréglages.
  Si vous affichez le menu <**PTy Code**> ci-dessous, vous pouvez choisir un des 29 codes PTY.

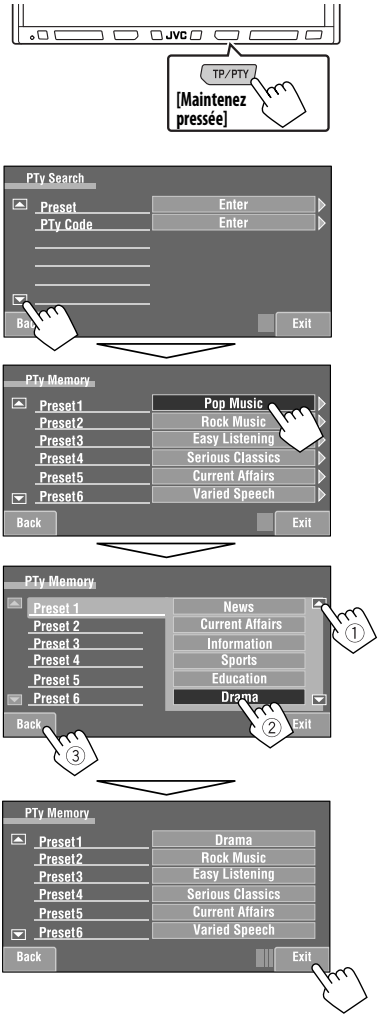


La recherche PTY démarre.
S'il y a une station diffusant un programme du code PTY que vous avez choisi, la station est accordée.

Codes PTY disponibles:
News, Current Affairs, Information, Sport, Education, Drama, Cultures, Science, Varied Speech, Pop Music, Rock Music, Easy Listening, Light Classics M, Serious Classics, Other Music, Weather & Metr, Finance, Children's Progs, Social Affairs, Religion, Phone In, Travel & Touring, Leisure & Hobby, Jazz Music, Country Music, National Music, Oldies Music, Folk Music, Documentary

Mémorisation de vos types de programme préférés

Vous pouvez mémoriser vos codes PTY préférés dans la liste des préréglages PTY.
Ex.: Mémorisation de <**Drama**> dans <**Preset 1**>



Mise en/hors service l'attente de réception TA/PTY

Attente de réception TA	Indicateur
Appuyez sur TP/PTY sur le panneau du moniteur pour mettre en service.	**TP**
L'appareil commute temporairement sur l'annonce d'informations routières (TA), s'il y en a une, à partir de n'importe quelle source autre que AM. • Le volume change sur le niveau de volume TA préréglé si le niveau actuel est inférieur au niveau préréglé (☞ page 63).	S'allume
Pas encore en service. Accordez une autre station offrant les signaux RDS.	Clignote
Appuyez sur TP/PTY pour mettre hors service.	S'éteint

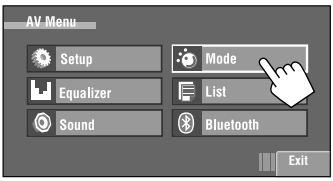
Attente de réception PTY	Indicateur
Pour mettre en service, affichez le menu <**AV Menu**>, appuyez sur [**Mode**], et appuyez sur [**On**] pour <**PTy Standby**>. (☞ colonne suivante)	**PTY**
L'appareil commute temporairement sur votre programme PTY préféré à partir de n'importe quelle source autre que AM.	S'allume
Pas encore en service. Accordez une autre station offrant les signaux RDS.	Clignote
Pour mettre hors service, appuyez sur [**Off**] pour <**PTy Standby**> à l'étape **3** de la colonne suivante.	S'éteint

• Quand un tuner DAB est connecté, l'attente de réception TA/PTY fonctionne aussi pour le tuner DAB et la recherche de services.

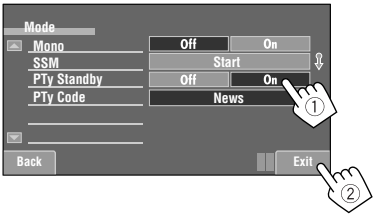
Pour mettre en service l'attente de réception PTY

1

2



3



L'attente de réception PTY est maintenant en service pour le code PTY <**News**>: le réglage initial.

En appuyant sur l'icône de raccourci PTY, vous pouvez mettre en ou hors service l'attente de réception PTY.

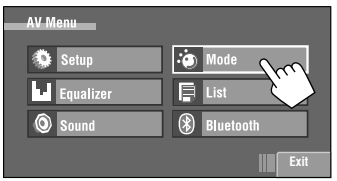
FRANÇAIS

Suite à la page suivante

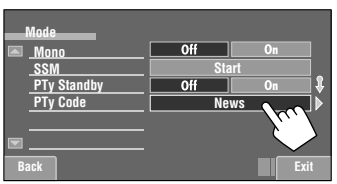
Pour changer le code PTY pour l'attente de réception PTY

1

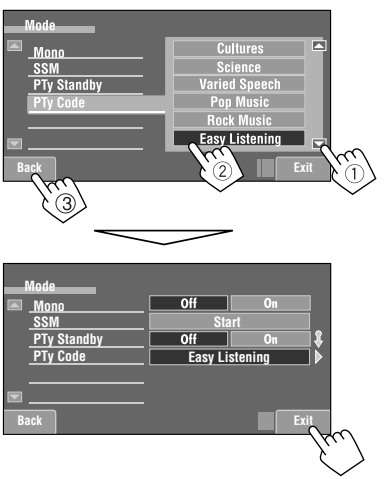
2



3



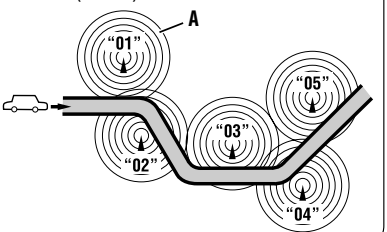
4 **Choisissez cotre code PTY préféré.**
Ex.: Sélection de <**Easy Listening**>



Poursuite du même programme—Poursuite de réception en réseau

Lorsque vous conduisez dans une région où la réception FM n'est pas suffisamment forte, cet autoradio accorde automatiquement une autre station FM RDS du même réseau, susceptible de diffuser le même programme avec un signal plus fort.

Programme A diffusé sur une zone de fréquence différente (01 à 05)



À l'expédition de l'usine, la poursuite de réception en réseau est en service.

Pour changer le réglage de la poursuite de réception en réseau, référez-vous à <**AF Regional**>. (☞ page 63)

- Quand le tuner DAB est connecté, référez-vous aussi à "Poursuite du même programme—Recherche de fréquence alternative (DAB AF)". (☞ page 49)

Sélection automatique des stations—Recherche de programme

Normalement quand vous choisissez une station préréglé, la station préréglée est accordée.
Si les signaux des stations préréglés FM RDS ne permettent pas une bonne réception, cet appareil utilise les données AF et accorde une autre station diffusant le même programme que la station préréglée originale.
Pour mettre en service cette fonction, choisissez <**On**> pour <**Program Search**>.(☞ page 63)

- Il faut un certain temps à cet appareil pour accorder une autre station en utilisant la recherche de programme.

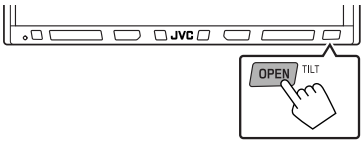
Opérations des disques

Le type du disque est détecté automatiquement, puis la lecture démarre (pour certains disques, le menu principal du disque apparaît).

Si le disque ne possède pas de menu de disque, toutes ses plages sont reproduites répétitivement jusqu'à ce que vous changiez la source ou éjectiez le disque.

Si "⃠" apparaît sur l'écran, c'est que l'autoradio ne peut pas accepter la commande effectuée.
- Dans certains cas, la commande peut être refusée sans que "⃠" apparaisse.

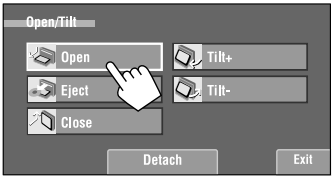
❶ Ouvrez le panneau du moniteur.



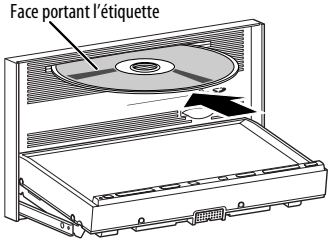
<Le menu <**Open/Tilt**> est affiché.

- En maintenant la touche pressée, vous pouvez ouvrir le panneau du moniteur et éjectez le disque.

❷



❸ Insérez un disque



Le panneau du moniteur se ferme automatiquement.
Sinon, appuyez sur [**Close**].

Attention:

Ne mettez pas vos doigts derrière le panneau du moniteur.

Précautions sur le réglage du volume:

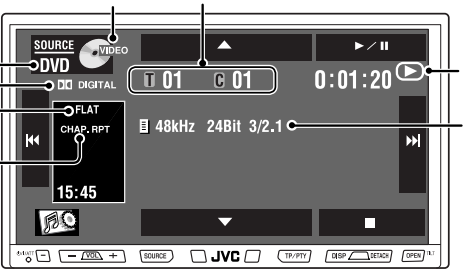
Les disques produisent très peut de bruit par rapport aux autres sources. Réduisez le volume avant de reproduire un disque afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

Lors de la lecture d'un disque codé multicanaux, les signaux multicanaux sont sous mixés.
- Vous pouvez profiter d'un son multicanal en connectant un amplificateur ou un décodeur compatible avec ces sources multicanaux. (☞ aussi page 75)

Lors de la lecture d'un des disques suivantes, appuyez sur DISP .

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change et montre différentes informations. (☞ page 11)

DVD Vidéo: No de titre/No de chapitre/Durée de lecture
DVD-VR: No de programme (ou No. de liste de lecture)/No. de chapitre/durée de lecture



Type de disque
Format audio
Mode sonore (☞ page 57)
Mode de lecture

Fréquence d'échantillonnage/débit binaire/No. de canal des signaux enregistrés

[▶ / ❚❚]	Lance la lecture/pause
[■]	Arrêt de la lecture
[I◀◀ ▶▶I]	*Appuyez*: Choisit un chapitre *Maintenez pressée*: Recherche vers l'arrière/vers l'avant*3
[▲ ▼]	Choisit le titre/programme/liste de lecture

*1 *Pour les DVD-VR, la lecture VR-PRG (programme) ou VR-PLAY (liste de lecture) est aussi indisquée.*

*2 *Indique la touche pressée.*

*3 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x10*

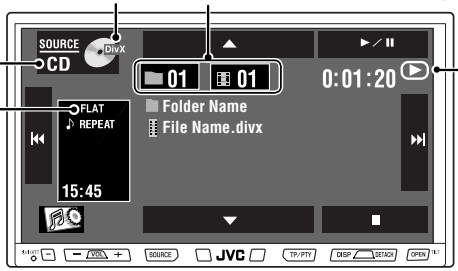
[redacted] : Touches sur le panneau tactile. Dans les explications, ils sont indiqués à l'intérieur de crochets [ ]. Ces touches fonctionnent aussi quand elles n'apparaissent pas sur le panneau tactile (pendant que vous regardez des images de lecture sur l'écran).

Lors de la lecture d'un des disques suivants, appuyez sur [DISP].

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change et montre différentes informations (☞ page 11).

Pour DivX/MPEG1/MPEG2: No de dossier/No de plage/Durée de lecture
Pour les JPEG: No de dossier/No de plage

Format vidéo



Type de disque

Mode sonore (☞ page 57)

*4

[▶ / ❚❚] Lance la lecture/pause

[■] Arrêt de la lecture

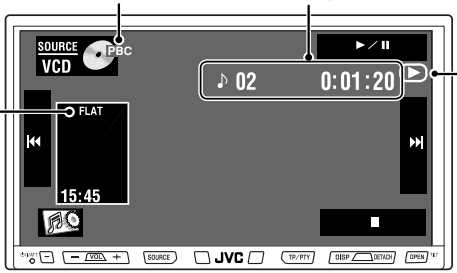
[|◀◀ ▶▶|] *Appuyez*: Choisit une plage
Maintenez pressée: Recherche vers l'arrière/vers l'avant pour DivX/MPEG1/MPEG2 *5

[▲ ▼] *Appuyez*: Choisit un dossier
Maintenez pressée: Affiche la liste des dossiers/plages.

[01 01] Affiche la liste des dossiers/plages.

L'indicateur PBC s'allume quand la fonction PBC est en service.

No de plage/Durée de lecture



Mode sonore (☞ page 57)

*4

[▶ / ❚❚] Lance la lecture/pause

[■] Arrêt de la lecture

[|◀◀ ▶▶|] *Appuyez*: Choisit une plage
Maintenez pressée: Recherche vers l'arrière/vers l'avant*6

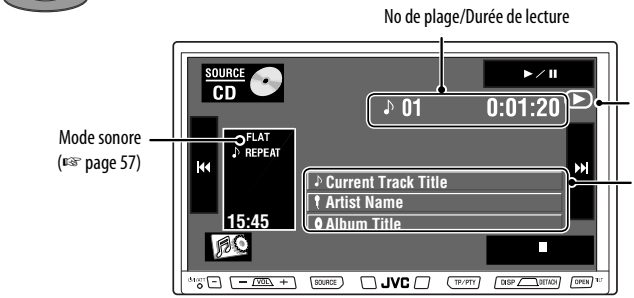
*4 *Indique la touche pressée.*

*5 *Vitesse de recherche: ▶▶1 ⇨ ▶▶2*

*6 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x10*

FRANÇAIS

CD



[▶ / ❚❚] Lance la lecture/pause

[■] Arrêt de la lecture

[|◀◀ ▶▶|] *Appuyez*: Choisir une plage
Maintenez pressée: Recherche vers l'arrière/vers l'avant*4

MP3/WMA/WAV/AAC

[▶ / ❚❚] Lance la lecture/pause

[■] Arrêt de la lecture

[|◀◀ ▶▶|] *Appuyez*: Choisir une plage
Maintenez pressée: Recherche vers l'arrière/vers l'avant*4

[▲ ▼] *Appuyez*: Choisir un dossier
Maintenez pressée: Affiche la liste des dossiers/plages.

[01 ♪ 01]
Affiche la liste des dossiers/plages.

*1 *Indique la touche pressée.*

*2 *"No Name" apparaît pour les CD ordinaire ou si aucun nom n'a été enregistré.*

*3 *Toucher la barre d'information fait défiler le texte si tout le texte n'apparaît pas.*

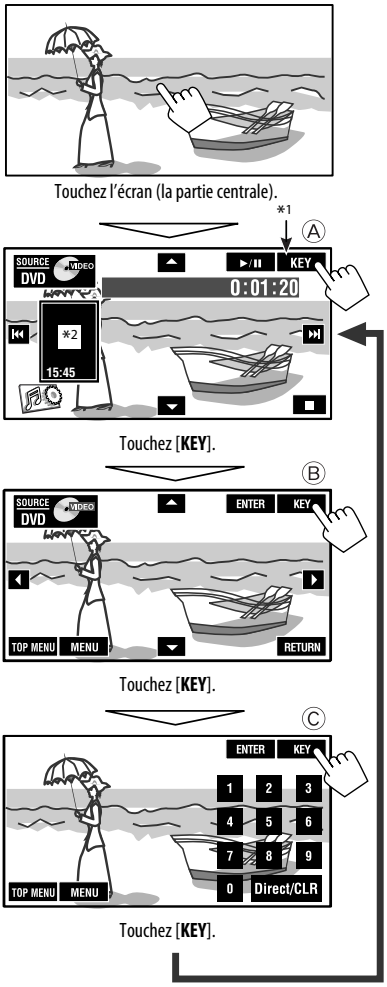
*4 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x10*

Touches de commande sur l'écran

Vous pouvez afficher les touches de commande suivantes pendant que vous regardez des images de lecture sur l'écran.

- Si aucune opération n'est effectuée pendant environ 5 secondes, les touches de commande disparaissent (sauf quand un menu de disque est affiché).

☞ pages 26 à 30 pour savoir comment les touches de commande fonctionnent pour divers disques



Pour effacer les opérations, touchez de nouveau l'écran.

Ⓐ

[**SOURCE**]	Affiche l'écran <**Source Menu**>
[▲▼]	Choisit des dossiers
[►/❚❚]	Démarre la lecture/met la lecture en pause.
[I◄◄ ►►I]	*Appuyez*: Choisit des plages *Maintenez pressée*: Recherche vers l'arrière/vers l'avant
[ ](*2)	Affiche les icônes de raccourci.
[ ]	Affiche l'écran <**AV Menu**>
[■]	Arrêt de la lecture

- Les touches ci-dessus fonctionnent aussi quand elles n'apparaissent pas sur l'écran (pendant que vous regardez des images de lecture).

*1 *Pendant qu'un menu de disque est affiché pour un DVD, [**KEY**] est affiché automatiquement. Sur le menu de disque, vous pouvez choisi un article de menu directement en le touchant sur l'écran*

Ⓑ

Pour les opérations de lecture du menu DVD/VCD/DivX

[▲▼◄►]	Choisit les articles de menu
[**ENTER**]	Valide la sélection
[**TOP MENU**]	Affiche le menu de disque
[**MENU**]	Affiche le menu de disque
[**RETURN**]	Retourne au menu précédent ou affiche le menu (uniquement pour les VCD avec PBC)

Ⓒ

Pour entrer les numéros

[**0**]–[**9**]→[**ENTER**]

Entrez les numéros

[**Direct/CLR**]
- Commute entre l'entrée de chapitre/plage et l'entrée de titre/dossier
- Efface votre dernière entrée si vous avez entré un mauvais numéro

Ex.: Pour entrer "105", appuyez sur [**1**], [**0**], [**5**], puis sur [**ENTER**]

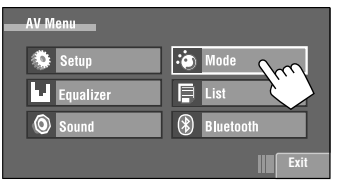
FRANÇAIS

Sélection des modes de lecture

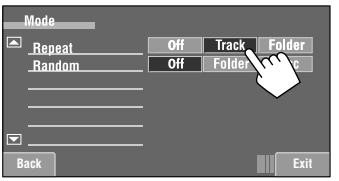
Vous pouvez utiliser les modes de lecture suivants—lecture répétée ou lecture aléatoire.
Ex.: Pour choisir la répétition de plage

1

2



3



Quand un des modes de lecture est choisi, l'indicateur correspondant s'allume sur l'écran d'information de source.

Pour annuler, choisissez <**Off**>.

Type de disque	Repeat	Random
DVD Video	**Chapter**: Répète le chapitre actuel* **Title**: Répète le titre actuel	—
DVD VR	**Chapter**: Répète le chapitre actuel* **Program**: Répète le programme actuel (non disponible pour la lecture de liste de lecture)	—
DivX MPEG	**Track**: Répète la plage actuelle* **Folder**: Répète toutes les plages du dossier actuel	**Folder**: Reproduit aléatoirement toutes les plages du dossier actuel, puis toutes les plages des dossiers suivants **Disc (All)**: Reproduit aléatoirement toutes les plages
JPEG	**Folder:** Répète toutes les plages du dossier actuel	—
VCD	**Track:** Répète la plage actuelle* (PBC hors service)	**Disc (All)**: Reproduit aléatoirement toutes les plages (PBC hors service)
CD	**Track**: Répète la plage actuelle*	**Disc (All)**: Reproduit aléatoirement toutes les plages
MP3/WMA/ WAV/AAC	**Track**: Répète la plage actuelle* **Folder**: Répète toutes les plages du dossier actuel	**Folder**: Reproduit aléatoirement toutes les plages du dossier actuel, puis toutes les plages des dossiers suivants **Disc (All)**: Reproduit aléatoirement toutes les plages

* *En appuyant sur l'icône de raccourci , vous pouvez aussi mettre en ou hors service la répétition de plage/chapitre.*

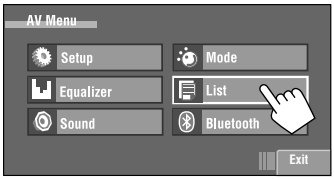
FRANÇAIS

Sélection de plages sur la liste

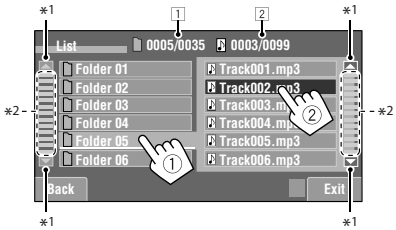
Si un disque comprend des dossiers, vous pouvez afficher la liste des dossiers/plages (fichier), puis démarrer la lecture.

1

2



3 Choisissez un dossier (①), puis une plage (②).



La lecture de la plage choisie démarre.

1 Numéro du dossier actuel/nombre total de dossiers

2 Numéro de la plage actuelle/nombre total de plages du dossier actuel

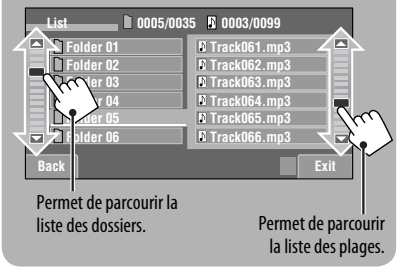
*1 Appuyez sur cette touche pour passer aux pages précédentes/suivantes des listes.

*2 Voir ci-après.

Vous pouvez parcourir les listes de dossiers/plages en utilisant la barre de la façon illustrée.

– *Appuyez sur la touche:* Fait monter ou descendre la liste.

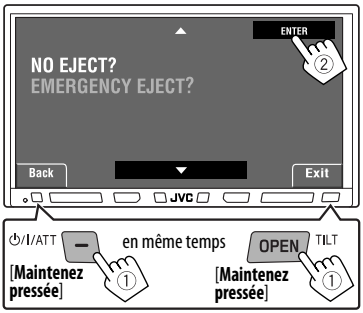
– *Faites glisser:* Fait défiler la liste vers le haut ou le bas.



Vous pouvez afficher les listes des dossiers/plages en appuyant sur [01 / ♪ 01] ou en maintenant pressée [▲ / ▼].

Interdiction de l'éjection du disque

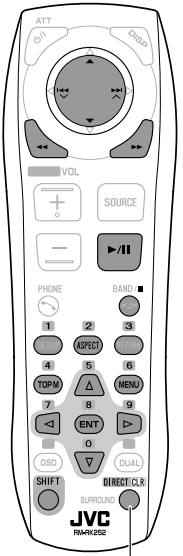
Vous pouvez verrouiller un disque dans la fente d'insertion.



Pour annuler l'interdiction, répétez la même procédure pour choisir <**EJECT OK?**>.

FRANÇAIS

Opérations en utilisant de la télécommande—RM-RK252



Fonctionne aussi comme touche CLR (annuler): Appuyez sur cette touche tout en maintenant SHIFT pressée pour supprimer une mauvaise entrée.

BAND/■ : Arrêtez la lecture.

DVD Video

►/II : Démarre la lecture/met la lecture en pause (si la touche est pressée pendant la lecture).

: Recherche vers l'arrière/vers l'avant*1 (Aucun son n'est entendu.) Lecture au ralenti si la touche est pressée pendant une pause*2 (Aucun son n'est entendu.)

: *Appuyez sur la touche*: Sélection d'un chapitre (pendant la lecture ou une pause).
Maintenez pressée: Recherche vers l'arrière/vers l'avant*3 (Aucun son n'est entendu.)

: Sélection d'un titre (pendant la lecture ou une pause).

2 ASPECT : Sélection du format de l'image.

SHIFT + (DIRECT CLR → 0 ... 9) → ENT :
Sélection d'un chapitre.
Sélection d'un titre (quand l'appareil n'est pas en cours de lecture).

SHIFT + (DIRECT CLR → 0 ... 9) → ENT :
deux fois
Sélection d'un titre (pendant la lecture ou une pause).

Utilisation des fonctions de commande à partir du menu

1 4 TOPM / 6 MENU

2 Choisit l'élément que vous souhaitez reproduire. ▽ △ ◁ ▷

3 8 ENT

*1 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x5 ⇨ x10 ⇨ x20 ⇨ x60*
*2 *Vitesse de la lecture au ralenti: 1/32 ⇨ 1/16 ⇨ 1/8 ⇨ 1/4 ⇨ 1/2*
*3 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x10*

Vous pouvez changer les éléments suivants en utilisant la barre sur l'écran—langue des dialogues, langue des sous-titres, angle de vue, etc. (☞ pages 31 et 32)

DVD VR

BAND/■ : Arrêtez la lecture.

▶/■ : Démarre la lecture/met la lecture en pause (si la touche est pressée pendant la lecture).

◄◄ ►► : Recherche vers l'arrière/vers l'avant*4 (Aucun son n'est entendu.)
Lecture au ralenti vers l'avant si la touche est pressée pendant une pause*5 (Aucun son n'est entendu.)
• La lecture au ralenti vers l'arrière ne fonctionne pas.

: *Appuyez sur la touche*: Sélection d'un chapitre (pendant la lecture ou une pause).
Maintenez pressée: Recherche vers l'arrière/vers l'avant*6

: Choisissez un programme.
Choisit une liste de lecture (pendant la lecture ou une pause).

2 ASPECT : Sélection du format de l'image.

SHIFT + DIRECT, 0 ... 9 → ENT : Sélection d'un chapitre.
Choisissez un programme (quand l'appareil n'est pas en cours de lecture).

SHIFT + DIRECT, 0 ... 9 (deux fois) → ENT : Choisit un programme/liste de lecture (pendant la lecture ou une pause).

Utilisation des écrans de programme original/liste de lecture (☞ page 31)

1 4 TOPM : Pour le programme original

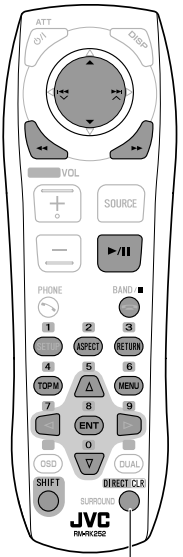
6 MENU : Pour la liste de lecture

2 Choisit l'élément que vous souhaitez reproduire. ▽ △

3 8 ENT Pour effacer l'écran.

*4 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x5 ⇨ x10 ⇨ x20 ⇨ x60*
*5 *Vitesse de la lecture au ralenti: 1/32 ⇨ 1/16 ⇨ 1/8 ⇨ 1/4 ⇨ 1/2*
*6 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x10*

Vous pouvez changer le flux audio et les sous-titres (en/hors service) en utilisant la barre sur l'écran.



Fonctionne aussi comme touche CLR (annuler): Appuyez sur cette touche tout en maintenant SHIFT pressée pour supprimer une mauvaise entrée.

DivX MPEG

BAND ■ : Arrêtez la lecture.

►/II : Démarre la lecture/met la lecture en pause (si la touche est pressée pendant la lecture).

: Recherche vers l'arrière/vers l'avant*1 (Aucun son n'est entendu.)

: *Appuyez sur la touche*: Sélection d'une plage
Maintenez pressée: Recherche vers l'arrière/vers l'avant*2 (Aucun son n'est entendu.)

: Sélection d'un dossier.

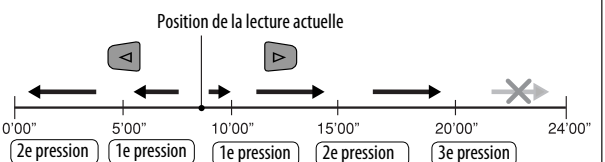
ASPECT : Sélection du format de l'image.

SHIFT + (DIRECT CLR → 0 ... 9) → ENT : Choisissez une plage (à l'intérieur du même dossier).

SHIFT + (DIRECT CLR → 0 ... 9) → ENT : Sélection d'un dossier. deux fois

Pendant la lecture...

Recule/avance la scène de cinq minutes.



Pour les DivX6: Utilisation des fonctions de commande à partir du menu

1 TOPM / MENU

2 Choisit l'élément que vous souhaitez reproduire. ▽ △ ◁ ▷

3 ENT

*1 *Vitesse de recherche:* ►►*1* ⇨ ►►*2* ⇨ ►►*3*

*2 *Vitesse de recherche:* ►►*1* ⇨ ►►*2*

Vous pouvez changer le flux audio et les sous-titres (en/hors service) en utilisant la barre sur l'écran. (DivX uniquement)

JPEG

BAND / ■ : Arrêtez la lecture.

►/■ : Démarrez la lecture. (Diaporama: chaque fichier est affiché pendant quelques secondes.)
Affiche le fichier actuel jusqu'à ce que vous le changiez, si vous appuyez sur cette touche pendant le diaporama.

( ) : Choisissez un fichier.

: Sélection d'un dossier.

2 ASPECT : Sélection du format de l'image.

SHIFT + (DIRECT CLR, 0 ... 9) → ENT : Choisissez un fichier (à l'intérieur du même dossier).

SHIFT + (DIRECT CLR, 0 ... 9) → ENT : Sélection d'un dossier.
deux fois

VCD

BAND / ■ : Arrêtez la lecture.

►/II : Démarre la lecture/met la lecture en pause (si la touche est pressée pendant la lecture).

◄◄ ►► : Recherche vers l'arrière/vers l'avant*3 (Aucun son n'est entendu.)
Lecture au ralenti vers l'avant si la touche est pressée pendant une pause*4 (Aucun son n'est entendu.)
- La lecture au ralenti vers l'arrière ne fonctionne pas.

( ) : *Appuyez sur la touche*: Sélection d'une plage.
Maintenez pressée: Recherche vers l'arrière/vers l'avant*5 (Aucun son n'est entendu.)

2 ASPECT : Sélection du format de l'image.

SHIFT + (DIRECT CLR, 0 ... 9) → ENT :
Sélection d'une plage.

Pendant la lecture PBC...

SHIFT + (DIRECT CLR, 0 ... 9) → ENT :
Choisissez un article sur le menu.
Pour revenir au menu précédent, appuyez sur 3 RETURN

Pour annuler la lecture PBC

1 BAND / ■

2 Choisissez la plage souhaitée.

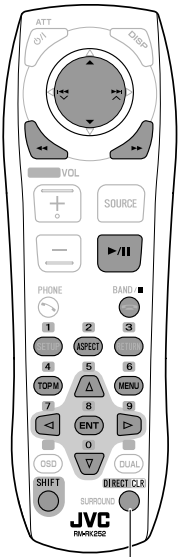
SHIFT + (DIRECT CLR, 0 ... 9) → ENT

- Pour reprendre la lecture PBC, appuyez sur 4 TOP M / 6 MENU

*3 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x5 ⇨ x10 ⇨ x20 ⇨ x60*

*4 *Vitesse de la lecture au ralenti: 1/32 ⇨ 1/16 ⇨ 1/8 ⇨ 1/4 ⇨ 1/2*

*5 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x10*



Fonctionne aussi comme touche CLR (annuler): Appuyez sur cette touche tout en maintenant SHIFT pressée pour supprimer une mauvaise entrée.

CD

BAND : Arrêtez la lecture.

: Démarre la lecture/met la lecture en pause (si la touche est pressée pendant la lecture).

: Recherche vers l'arrière/vers l'avant*1

: *Appuyez sur la touche*: Sélection d'une plage.
Maintenez pressée: Recherche vers l'arrière/vers l'avant*2

SHIFT + (DIRECT CLR → 0 ... 9) → ENT :

Sélection d'une plage.

*1 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x5 ⇨ x10 ⇨ x20 ⇨ x60*

*2 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x10*

MP3/WMA/WAV/AAC

BAND : Arrêtez la lecture.

: Démarre la lecture/met la lecture en pause (si la touche est pressée pendant la lecture).

: Recherche vers l'arrière/vers l'avant*3

: *Appuyez sur la touche*: Sélection d'une plage.
Maintenez pressée: Recherche vers l'arrière/vers l'avant*4

: Sélection d'un dossier.

SHIFT + (DIRECT CLR → 0 ... 9) → ENT :

Choisissez une plage (à l'intérieur du même dossier).

SHIFT + (DIRECT CLR → 0 ... 9) → ENT : deux fois

Sélection d'un dossier.

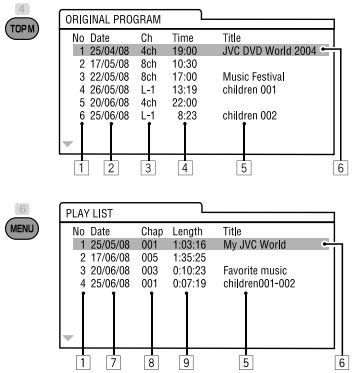
*3 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x5 ⇨ x10 ⇨ x20 ⇨ x60*

*4 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x10*

Utilisation des écrans de liste

Vous pouvez utiliser l'écran du programme original ou de la liste de lecture à n'importe quel moment pendant la lecture d'un DVD-VR avec ses données enregistrées.

1 Affichez l'écran de programme original/liste de lecture.



2 Choisissez l'élément souhaité.

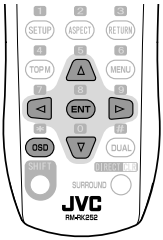
Pour effacer l'écran

1 Numéro de programme original/liste de lecture
2 Date d'enregistrement
3 Source d'enregistrement (chaîne de télévision, prise d'entrée de l'appareil d'enregistrement, etc.)
4 Heure de début de l'enregistrement
5 Titre du programme/liste de lecture*
6 Barre de mise en valeur (choix actuel)
7 Date de création de la liste de lecture
8 Nombre total de chapitres compris dans la liste de lecture
9 Durée de lecture

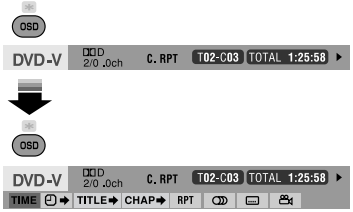
* *Le titre du programme original ou de la liste de lecture peut ne pas être affiché en fonction de l'appareil d'enregistrement.*

Opérations en utilisant la barre sur l'écran

Ces opérations sont possibles sur l'écran en utilisant la télécommande, lors de la lecture des disques suivants—DVD/VCD/DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG.



1 Affiche la barre sur écran. (☞ page 32)



Ex.: Pour les DVD Vidéo

2 Choisissez un élément.

3 Choisissez un article.

Si un menu déroulant apparaît...

- Pour entrer une durée ou un nombre...

: Déplacez la position d'entrée

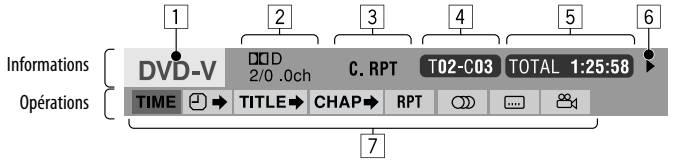
: Choisissez un nombre

Pour effacer la barre sur l'écran

FRANÇAIS

Suite à la page suivante

Barres sur l'écran



L'exemple ci-dessus est pour un DVD Vidéo. Les articles apparaissant sur la barre varient en fonction du type de disque.

1 Type de disque

2
- DVD: Format de signal audio
- VCD: PBC

3 Mode de lecture *1

DVD Vidéo:
- C. RPT: Répétition de chapitre
- T. RPT: Répétition de titre

DVD-VR:
- C. RPT: Répétition de chapitre
- PG. RPT: Répétition de programme

DivX/MPEG1/MPEG2:
- T. RPT: Répétition de plage
- F. RPT: Répétition de dossier
- F. RND: Lecture aléatoire de dossiers
- A. RND: Lecture aléatoire de tous les disques

JPEG:
- F. RPT: Répétition de dossier

VCD:
- T. RPT: Répétition de plage
- A. RND: Lecture aléatoire de tous les disques

4 Informations sur la lecture
- T02-C03: Titre/chapitre actuel
- PG001 C001: Programme/chapitre actuel
- PL001 C001: Liste de lecture/chapitre actuel
- TRACK 01: Plage actuelle
- F001-T001: Dossier/plage actuelle
- F001-F001: Dossier/fichier actuel

5 Indications de la durée
- TOTAL: Durée de lecture écoulée du disque
- T. REM: Durée de lecture restante du titre (pour les DVD) / Durée de lecture restante du disque (pour les autres)
- TIME: Durée de lecture écoulée du chapitre ou de la plage actuelle *2
- REM: Durée de lecture restante du chapitre ou de la plage actuelle *2

6 État de lecture
- ▶: Lecture
- ◀◀ / ▶▶: Recherche vers l'arrière/vers l'avant
- ◀❙ / ❙▶: Lecture au ralenti vers l'arrière/vers l'avant
- ❙❙: Pause
- ■: Arrêt

7 Icônes de fonctionnement
- TIME: Changement de l'indication de la durée (voir 5)
- ◴➡: Recherche temporelle (spécifiez une scène donnée en entrant le temps.)
- TITLE➡: Recherche d'un titre (par son numéro)
- CHAP➡: Recherche d'un chapitre (par son numéro)
- TRACK➡: Recherche d'une plage (par son numéro)
- RPT: Lecture répétée *1
- RND: Lecture aléatoire *1
- Changez la langue des dialogues, le flux audio ou le canal audio.
- Changez ou effacez la langue des sous-titres
- Changement de l'angle de vue

*1 ☞ *page 24*

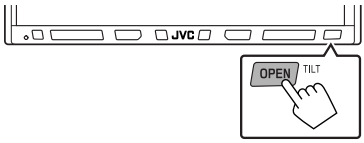
*2 *Non disponible pour les DVD-VR*

Opérations de la carte SD

Cet appareil peut reproduire les plages JPEG/MP3/WMA/WAV/AAC* mémorisés sur une carte SD.

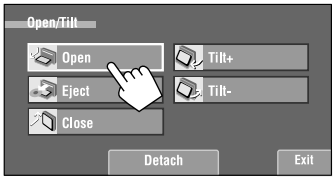
- Vous pouvez commander la carte SD de la même façon que vous le faites avec les fichiers sur les disques. (☞ pages 21 à 30)
- Toutes les plages de la carte SD sont reproduites répétitivement jusqu'à ce que vous changiez la source.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées.

❶ Ouvrez le panneau du moniteur.



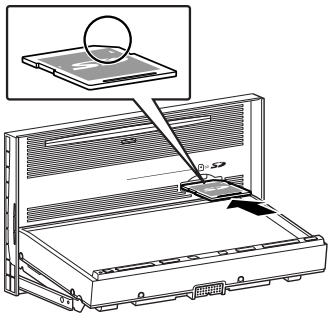
Le menu <**Open/Tilt**> est affiché.

❷



* *Cet appareil peut reproduire les fichiers AAC codés en utilisé iTunes. Cet appareil ne peut pas reproduire les fichiers codés FairPlay.*

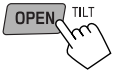
❸ Insérez une carte SD.



Poussez la carte SD jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
La source change sur "SD" et la lecture démarre.

❹ Fermez le panneau du moniteur.

- Si le menu <**Open/Tilt**> est affiché:



Vous pouvez aussi appuyez sur [**Close**] sur le menu <**Open/Tilt**>.

- Si le menu <**Open/Tilt**> n'est pas affiché:

[**Deux fois**]

Attention:

Ne mettez pas vos doigts derrière le panneau du moniteur.

Pour éjecter la carte SD

Poussez doucement sur la carte SD.

- Vous pouvez aussi éjecter la carte SD en maintenant pressée OPEN (quand le panneau du moniteur est fermé).

Attention:

- Ne retirez pas votre doigt trop vite; sinon la carte SD risque d'être éjectée de la fente d'insertion.

FRANÇAIS

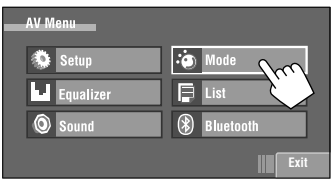
Suite à la page suivante

Sélection des modes de lecture

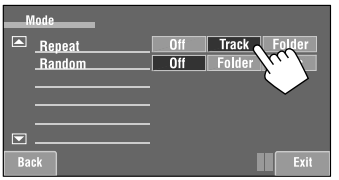
Vous pouvez utiliser uniquement un des modes de lecture suivants—Lecture répétée ou aléatoire.
Ex.: Pour choisir la répétition de plage

1

2



3



Quand un des modes de lecture est choisi, l'indicateur correspondant s'allume sur l'écran d'information de source.

Pour annuler, choisissez <**Off**>.

Type de fichier	Repeat	Random
MP3/WMA/WAV/AAC	**Track:** Répète la plage actuelle * **Folder:** Répète toutes les plages du dossier actuel	**Folder:** Reproduit aléatoirement toutes les plages du dossier actuel, puis toutes les plages des dossiers suivants **SD (All):** Reproduire aléatoirement toutes les plages
JPEG	**Folder:** Répète tous les fichiers du dossier actuel	—

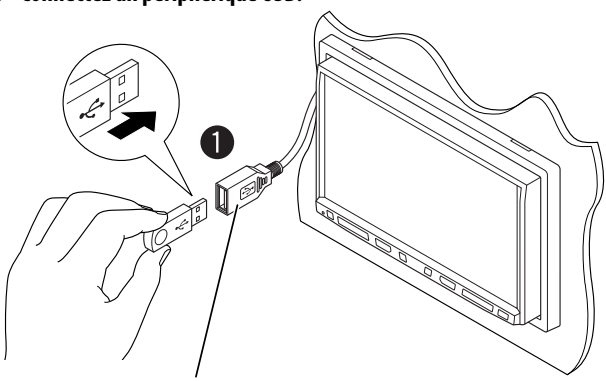
* *En appuyant sur l'icône de raccourci , vous pouvez aussi mettre en ou hors service la répétition de plage.*

Opérations USB

Vous pouvez connecter un périphérique USB à mémoire de grande capacité tel qu'une mémoire USB, un lecteur audio numérique, un disque dur portable, etc. à cet appareil.

- Vous pouvez aussi connecter le iPod à la prise USB de cet appareil. Pour en savoir plus, ☞ pages 50 à 52.

1 Connectez un périphérique USB.



Câble USB à partir de l'arrière de l'appareil

- Vous ne pouvez pas connecter un ordinateur à la prise USB (⟵) de l'appareil.

La source change sur "USB" et la lecture démarre.

Cet appareil peut reproduire les fichiers JPEG/MPEG1/MPEG2*1/MP3/WMA/WAV/AAC*2 mémorisés sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité.

- Vous pouvez commander le périphérique USB de la même façon que que vous le faites avec les fichiesr sur les disques. (☞ pages 21 à 30)
- Toutes les plages du périphérique USB sont reproduites répétitivement jusqu'à ce que vous changiez la source.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées.

*1 *Sauf pour les fichiers MPEG2 enregistrés par le caméscope JVC Everio (code d'extention <.mod>).*

*2 *Cet appareil peut reproduire les fichiers AAC codés en utilisé iTunes. Cet appareil ne peut pas reproduire les fichiers codés FairPlay.*

Attention:

- Éviter d'utiliser le périphérique USB s'il peut gêner une conduite une conduite en toute sécurité.
- Ne déconnectez puis reconnectez pas le périphérique USB répétitivement pendant que "Now Reading..." clignote sur l'écran du moniteur.
- Ne démarrez pas le moteur de la voiture si un périphérique USB est connecté.
- Arrêtez la lecture avant de déconnecter un périphérique USB.
- Ne laissez pas un périphérique USB dans la voiture, exposé aux rayons directs du soleil ou aux hautes températures pour éviter toute déformation ou tout dommage du périphérique.
- Pour en savoir plus sur les opérations USB, ☞ page 72.

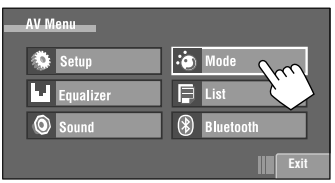
Suite à la page suivante

Sélection des modes de lecture

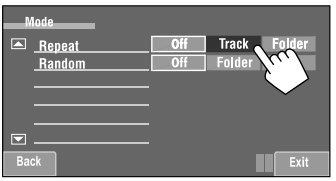
Vous pouvez utiliser les modes de lecture suivants —lecture répétée ou lecture aléatoire.
Ex.: Pour choisir la répétition de plage

1

2



3



Quand un des modes de lecture est choisi, l'indicateur correspondant s'allume sur l'écran d'information de source.

Pour annuler, choisissez <**Off**>.

Type de fichier	Repeat	Random
MP3/WMA/ WAV/AAC	**Track:** Répète la plage actuelle * **Folder:** Répète toutes les plages du dossier actuel	**Folder:** Reproduit aléatoirement toutes les plages du dossier actuel, puis toutes les plages des dossiers suivants **USB (All):** Reproduit aléatoirement toutes les plages
MPEG	**Track:** Répète la plage actuelle * **Folder:** Répète toutes les plages du dossier actuel	**Folder**: Reproduit aléatoirement toutes les plages du dossier actuel, puis toutes les plages des dossiers suivants **USB (All):** Reproduire aléatoirement toutes les plages
JPEG	**Folder:** Répète toutes les plages du dossier actuel	—

* *En appuyant sur l'icône de raccourci , vous pouvez aussi mettre en ou hors service la répétition de plage.*

Opérations Bluetooth®—Téléphone portable/lecteur audio

Pour les opérations Bluetooth, il faut connecter l'adaptateur Bluetooth (KS-BTA200) à la prise de changeur de CD à l'arrière.

- Référez-vous aussi aux instructions fournies avec l'adaptateur Bluetooth et l'appareil Bluetooth.
- Référez-vous à la liste (comprise dans la boîte) pour voir les pays où vous pouvez utiliser la fonction Bluetooth®.

Pour utiliser un appareil Bluetooth à travers cet appareil ("Bluetooth PHONE" et "Bluetooth AUDIO") pour la première fois, vous devez établir la connexion sans fil Bluetooth entre l'appareil Bluetooth et cet appareil.

- Une fois que la connexion est établie, le périphérique reste enregistré dans cet appareil même si vous réinitialisez l'appareil. Un maximum de cinq appareils peuvent être enregistrés en tout.
- Un seul appareil peut être connecté en même temps pour chaque source ("Bluetooth PHONE" et "Bluetooth AUDIO").

Connexion d'un nouvel appareil Bluetooth

Méthodes d'enregistrement (pairage)

Utilisez une des options suivantes dans le menu <**Bluetooth**> pour enregistrer et établir la connexion avec un appareil extérieur.

- Choisissez "Bluetooth PHONE" ou "Bluetooth AUDIO" comme source pour commander le menu <**Bluetooth**>.

Open	Rendez l'appareil prêt pour établir une nouvelle connexion Bluetooth. La connexion est établie à partir du périphérique Bluetooth.
Search	Rendez l'appareil prêt pour établir une nouvelle connexion Bluetooth. La connexion est établie à partir de cet appareil.

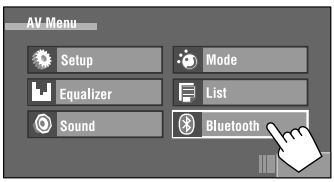
Pour enregistrer un nouveau périphérique en utilisant <Open>

Préparation:

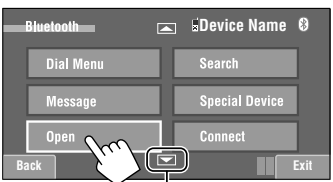
- Réglez le périphérique Bluetooth pour mettre en service la fonction Bluetooth.
- Assurez-vous que "NEW DEVICE" est choisi. Si non, appuyez sur [▲] ou [▼] pour le choisir.

1

2



3



Passez à d'autres articles de menu

4 Entrez un code PIN (Numéro d'identification personnel)* dans l'appareil.

- Vous pouvez entrer n'importe quel nombre (entre 1 et 16 chiffres).

* *Certains périphériques ont leur propre code PIN. Entrez le code PIN spécifié sur l'appareil.*

Suite à la page suivante

Vous pouvez entrer uniquement [**0**] – [**9**].

- [**BS**]: Efface le caractère situé avant le curseur.
- [**Del**]: Efface le caractère à l'emplacement du curseur.
- [**Enter**]: Permet de vérifier l'entrée.

5 Utilisez le périphérique Bluetooth pour faire la connexion, pendant que "Open..." est affiché sur l'écran.
Entrez le même code PIN (que vous avez entré à l'étape ci-dessus) sur le périphérique à connecter.

Maintenant la connexion est établie et vous pouvez utiliser le périphérique à travers cet appareil.

Le périphérique reste enregistré même après que vous le déconnectez. Utilisez <**Connect**> (ou mettez en service <**Auto Connect**>) pour connecter le même appareil la prochaine fois (☞ pages 67 et 68).

Pour enregistrer un nouveau périphérique en utilisant <Search>

- Assurez-vous que "NEW DEVICE" est choisi. Si non, appuyez sur [▲] ou [▼] pour le choisir.

1 Appuyez sur la touche [ ].

2 Appuyez sur [Bluetooth].

3 Appuyez sur [Search].
L'appareil recherche les périphériques disponibles et affiche leur liste. (Si aucun appareil disponible n'est détecté, "Device Unfound" apparaît.)

4 Choisissez le périphérique que vous souhaitez connecter.

5 Entrez le code PIN spécifique du périphérique sur cet appareil.
- Référez-vous aux instructions fournies avec le périphérique pour vérifier le code PIN.

6 Utilisez le périphérique Bluetooth pour faire la connexion, pendant que "Connecting..." est affiché sur l'écran.

Maintenant la connexion est établie et vous pouvez utiliser le périphérique à travers cet appareil.

Pour connecter un périphérique spécial <Special Device>

1 Appuyez sur la touche [ ].

2 Appuyez sur [Bluetooth].

3 Appuyez sur [Special Device].
L'appareil affiche la liste des périphériques préréglés.

4 Choisissez le périphérique que vous souhaitez connecter.

5 Utilisez <Open> (ou <Search>) pour réaliser la connexion.

Pour connecter/déconnecter un périphérique enregistré

1 Choisissez "Bluetooth PHONE" ou "Bluetooth AUDIO", puis choisissez l'appareil enregistré que vous souhaitez connecter/déconnecté.

2 Appuyez sur la touche [ ].

3 Appuyez sur [Bluetooth].

4 Appuyez sur [Connect] ou [Disconnect].
- Choisissez <**Connect**> pour connecter l'appareil choisi.
- Choisissez <**Disconnect**> pour déconnecter l'appareil choisi.

Pour supprimer un périphérique enregistré

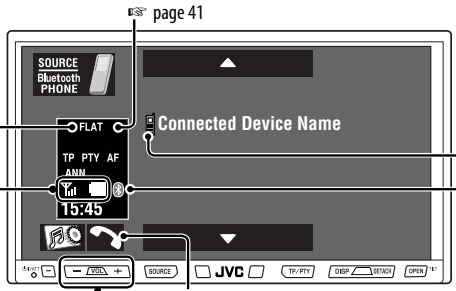
1 Choisissez "Bluetooth PHONE" ou "Bluetooth AUDIO", puis choisissez l'appareil enregistré que vous souhaitez supprimer.

2 Appuyez sur la touche [ ].

3 Appuyez sur [Bluetooth].

4 Appuyez sur [Delete Pairing].
L'écran de confirmation apparaît. Appuyez sur [**Yes**].

Utilisation d'un téléphone portable Bluetooth



[▲ ▼] Choisissez l'appareil enregistré
("NEW DEVICE" apparaît quand un nouveau périphérique peut être enregistré.)

[ ] *Maintenez pressée*: Met en service la fonction <**Voice Dialing**>

[ ] Affichez l'écran <**Dial Menu**>

*1 *Quand un téléphone portable muni d'une fonction audio est connecté, apparaît.*

*2 *Cette touche apparaît quand l'adaptateur Bluetooth est connecté.*

*3 *Cet ajustement n'affecte pas le niveau de volume des autres sources.*

1 Appuyez sur [SOURCE], puis appuyez sur [Bluetooth PHONE]. (☞ page 11)

- Vous pouvez aussi utiliser SOURCE sur le panneau du moniteur. Appuyez répétitivement sur cette touche.

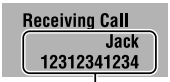
2 Appuyez sur la touche [ ].

3 Appuyez sur [Bluetooth].

4 Établissez la connexion avec un appareil, puis faites un appel (ou faites un réglage en utilisant le menu <Bluetooth>). (☞ pages 67 et 68)

Quand un appel arrive...

La source change automatiquement sur "Bluetooth PHONE".



Nom et numéro de téléphone (s'ils sont obtenus)

Quand <Auto Answer> est en service...

L'appareil répond automatiquement à l'appel entrant. (☞ page 68)

Quand <Auto Answer> est hors service...

Pour répondre à un appel entrant

- Touchez le message affiché sur le panneau tactile.
- Appuyez sur n'importe quelle touche sur le panneau du moniteur (sauf ⏻/I/ATT ou VOL +/–).

Pour terminer un appel

- Touchez le de façon continue le message affiché sur le panneau tactile.
- Maintenez pressée n'importe quelle touche sur le panneau du moniteur (sauf ⏻/I/ATT ou VOL +/–).
- Vous pouvez ajuster le volume du microphone. (☞ page 68)

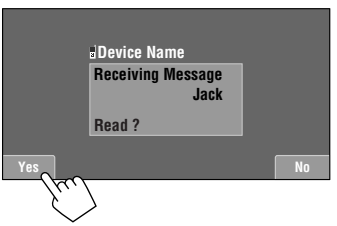
Suite à la page suivante

Quand un SMS arrive...

Si le téléphone cellulaire est compatible avec les SMS (Short Message Service), vous pouvez lire les messages sur l'écran.

- Vous ne pouvez pas modifier ou envoyer un message avec cet appareil.

Quand <Message Info> est réglé sur <Auto>...
L'appareil sonne et l'écran suivant apparaît pour vous informer de l'arrivée d'un message. (☞ page 68)



Pour lire le message, appuyez sur **[Yes].**
La source change sur "Bluetooth PHONE".

Pour lire le message plus tard, appuyez sur **[No].**

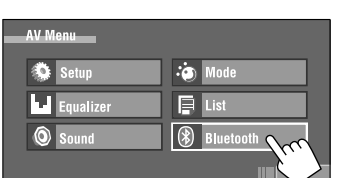
- Le message est mémorisé dans <**Message**> → <**Unread**>. (☞ page 67)

Quand <Message Info> est réglé sur <Manual>...
Affichez la liste des messages pour lire les messages. (☞ pages 67 et 68)

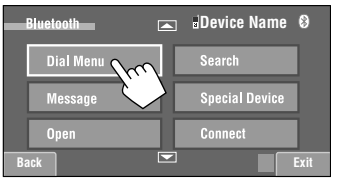
Pour passer un appel

1

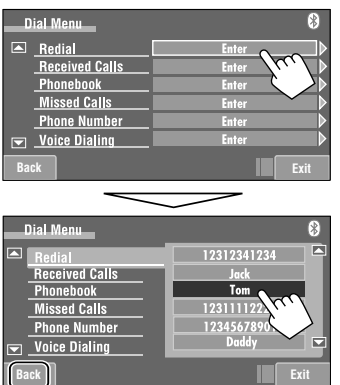
2



3



4 Choisissez une méthode d'appel, puissez passez l'appel.



Annulation.

Redial	Affiche la liste des numéros de téléphone que vous avez composés.
Received Calls	Affiche la liste des appels reçus.
Phonebook	Affiche le répertoire téléphonique du téléphone portable connecté.
Missed Calls	Affiche la liste des appels ratés.
Phone Number	Affiche l'écran d'entrée de numéro de téléphone → "Entrée d'un numéro de téléphone" (☞ page 41).
Voice Dialing	(Uniquement quand le téléphone portable connecté possède un système de reconnaissance vocale): → Dites le nom que vous souhaitez appeler.

Pour arrêter l'appel (annulation de l'appel sortant)

Maintenez pressée n'importe quelle touche sur le panneau du moniteur (sauf ⏻/I/ATT ou VOL +/–).

Entrée d'un numéro de téléphone

- Vous ne pouvez pas utiliser la télécommande pour entrer les numéros de téléphone.

Vous pouvez entrer [**0**] – [**9**], [*****], [**#**] (32 chiffres maximum)

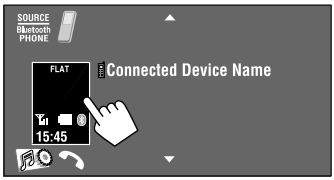
- [**BS**]: Efface le caractère situé avant le curseur.
- [**Del**]: Efface le caractère à l'emplacement du curseur.
- [**Preset**]: Permet d'aller à la liste des préréglages. Vous pouvez prérégler le numéro entrée en choisissez un numéro de préréglage. (☞ page 42)
- [**Dial**]: Appelle le numéro entré.

- Vous pouvez aussi afficher l'écran <**Dial Menu**> en maintenant pressée SOURCE sur le panneau du moniteur.

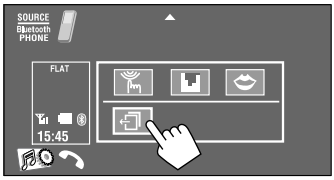
- En appuyant sur l'icône de raccourci , vous pouvez facilement mettre en service la fonction <**Voice Dialing**>.
- Vous pouvez aussi la mettre en service en maintenant pressée [ ].

Pour rappeler les numéros composés précédemment

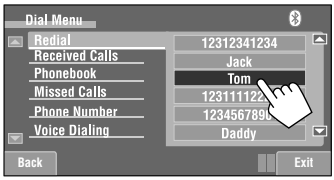
1



2



3



Lors de l'utilisation de la télécommande, vous pouvez afficher le menu <**Redial**> à n'importe quel moment.

[**Maintenez pressée**]

FRANÇAIS

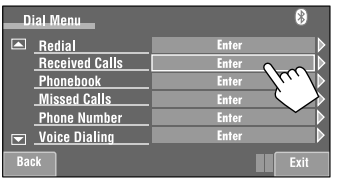
FRANÇAIS

Préréglage de numéros de téléphone

Vous pouvez prérégler un maximum de six numéros de téléphone.

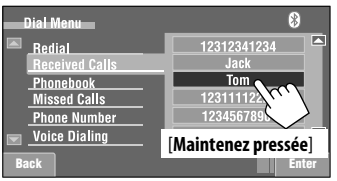
1 Choisissez le numéro de téléphone que vous souhaitez prérégler à partir de <Phonebook>, <Redial>, <Received Calls> ou <Missed Calls>.

① Appuyez sur [ ].
② Appuyez sur [**Bluetooth**].
③ Appuyez sur [**Dial Menu**], puis...

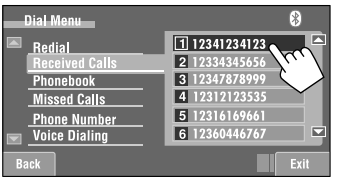


Ex.: Sélection de <**Received Calls**>

2 Choisissez un numéro de téléphone à mémoriser.



3 Choisissez un numéro de préréglage.

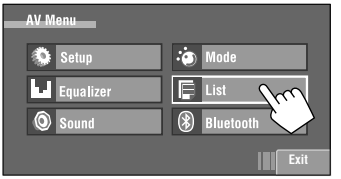


Maintenant "**Tom**" est mémorisé sur le numéro de préréglage 1.

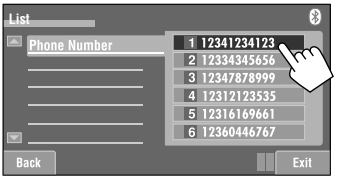
Pour appeler un numéro préréglé

1

2



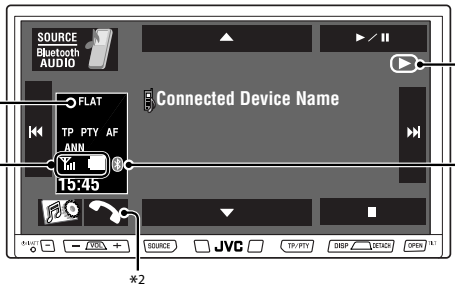
3



Vous pouvez utiliser les touches suivantes sur la télécommande pour les opérations téléphonique Bluetooth.

PHONE	• Affichez l'écran <**Dial Menu**>/ Répondez à l'appel entrant. • Maintenez pressée cette touche pour afficher la liste <**Redial**> (quelle que soit la source actuelle).
BAND /	Termine l'appel.
VOL	Ajuste le volume des appels entrant.
SHIFT + 1 2 3 4 5 6	[**Maintenez pressée**] Faites un appel à partir des numéros préréglés.

Utilisation d'un lecteur audio Bluetooth



Mode sonore (☞ page 57)

État de l'appareil
Rappel de force du signal/batterie (uniquement quand l'information est envoyée par le périphérique)

*1

Icône Bluetooth s'allume quand l'adaptateur est connecté.

*2

[▶ / ❚❚] [■] Lance la lecture/pause

[|◀◀ ▶▶|] Recherche vers l'arrière/vers l'avant

[▲ ▼] Choisissez l'appareil enregistré ("NEW DEVICE" apparaît quand un nouveau périphérique peut être enregistré.*3)

[ ] Affichez l'écran <**Dial Menu**>

*1 *Indique la touche pressée. Cela peut être différent de l'état de fonctionnement.*

*2 *Cette touche apparaît quand l'adaptateur Bluetooth est connecté.*

*3 *Vous ne pouvez pas choisir "NEW DEVICE" quand un lecture audio Bluetooth est connecté.*

1 Appuyez sur [SOURCE], puis appuyez sur [Bluetooth AUDIO]. (☞ page 11)

- Vous pouvez aussi utiliser SOURCE sur le panneau du moniteur. Appuyez répétitivement sur cette touche.

2 Démarrage de la lecture.

- Référez-vous à la page 37 pour la connexion d'un nouvel appareil.
- Référez-vous à la page 38 pour la connexion/déconnexion d'un périphérique enregistré.
- Référez-vous à la page 38 pour la suppression d'un appareil enregistré.

Vous pouvez utiliser les touches suivantes sur la télécommande pour les opérations audio Bluetooth.

BAND/■ ▶/■	Démarre et met la lecture en pause.
	Saut vers l'arrière/saut vers l'avant
VOL + −	Ajustez le volume.

Informations sur le système Bluetooth:
Si vous souhaitez recevoir plus d'informations sur le système Bluetooth, consultez le site web de JVC suivant:
<http://www.jvc-victor.co.jp/english/car/>

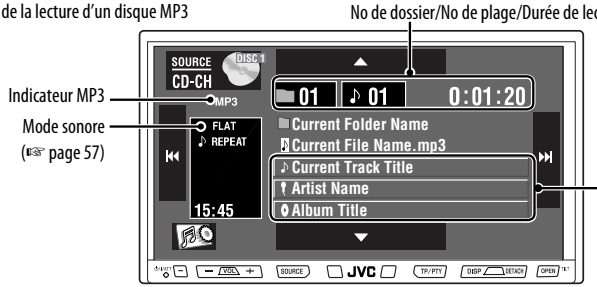
FRANÇAIS

Écoute du changeur de CD

Il est recommandé d'utiliser un changeur de CD JVC compatible MP3 avec votre autoradio.

• Vous pouvez uniquement reproduire des CD (CD-DA) et des disques MP3.

Ex.: lors de la lecture d'un disque MP3



[|◄◄ ►►|] *Appuyez*: Choisit une plage
Maintenez pressée: Recherche vers l'arrière/vers l'avant

[▲ ▼] *Appuyez*: Choisit des dossiers (uniquement pour MP3)
Maintenez pressée: Affiche la liste des disques.

Vous pouvez aussi afficher la liste des disques en maintenant pressée [▲ / ▼].

Préparation:

Assurez-vous que <**Changer**> est choisi pour <**External Input**>. (☞ page 64)

1 Appuyez sur [SOURCE], puis appuyez sur [CD-CH]. (☞ page 11)

• Vous pouvez aussi utiliser SOURCE sur le panneau du moniteur. Appuyez répétitivement sur cette touche.

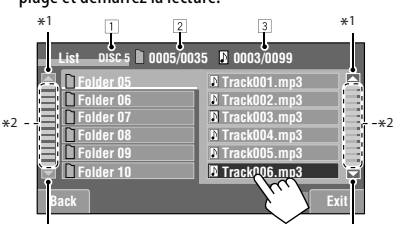
2 Appuyez sur [ ].

3 Appuyez sur [List].

4 Choisissez le disque à reproduire.

Pour passer à une autre liste

• Si vous choisissez un disque MP3, la liste des plages du dossier actuel apparaît. Vous pouvez choisir une plage et démarrez la lecture.



• Si vous choisissez un dossier sur la liste, vous pouvez démarrer la lecture de la première plage du dossier.

1 Numéro de disque actuel
2 Numéro du dossier actuel/nombre total de dossiers
3 Numéro de la plage actuelle/nombre total de plages du dossier actuel

*1 *Appuyez sur cette touche pour passer aux pages précédentes/suivantes des listes.*

*2 Vous pouvez aussi rechercher des dossiers/plages en utilisant la barre (☞ page 25)

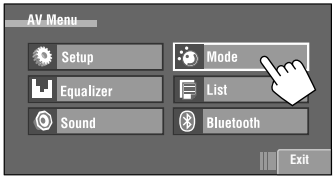
FRANÇAIS

Sélection des modes de lecture

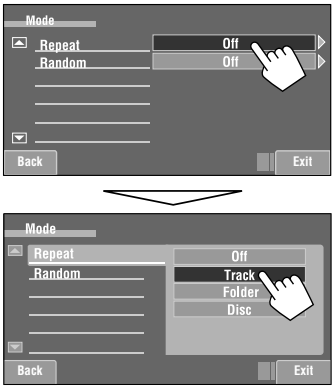
Vous pouvez utiliser les modes de lecture suivants —lecture répétée ou lecture aléatoire.
Ex.: Pour choisir la répétition de plage pour un disque MP3 (pour les CD, ☞ page 24)

1

2



3



Quand un des modes de lecture est choisi, l'indicateur correspondant s'allume sur l'écran d'information de source.

Pour annuler, choisissez <**Off**>.

Type de disque	Repeat	Random
CD	**Track:** Répète la plage actuelle* **Disc:** Répète toutes les plages du disque actuel	**Disc:** Reproduit aléatoirement de toutes les pages du disque actuel **All:** Reproduit aléatoirement toutes les plages des disques en place
MP3	**Track:** Répète la plage actuelle* **Folder:** Répète toutes les plages du dossier actuel **Disc:** Répète toutes les plages du disque actuel	**Folder:** Reproduit aléatoirement toutes les plages du dossier actuel, puis toutes les plages des dossiers suivants **Disc:** Reproduit aléatoirement de toutes les pages du disque actuel **All:** Reproduit aléatoirement toutes les plages des disques en place

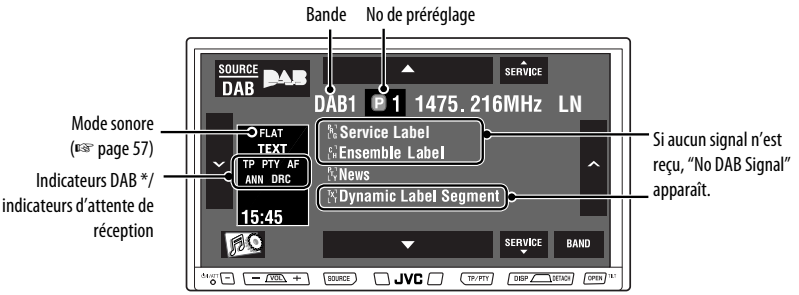
* *En appuyant sur l'icône de raccourci , vous pouvez aussi mettre en ou hors service la répétition de plage.*

Vous pouvez utiliser les touches suivantes sur la télécommande pour commander le changeur de CD.

▽ △	Choisit un disque.
	Choisit un dossier (MP3 uniquement).
	• *Appuyez sur la touche*: Choisit une plage. • *Maintenez pressée*: Recherche vers l'arrière/vers l'avant

FRANÇAIS

Écoute du tuner DAB



** Lors de l'accord d'un service avec DLS (segment d'étiquette dynamique), l'indicateur TEXT s'allume.*

1 Appuyez sur [SOURCE], puis appuyez sur [DAB]. (☞ page 11)

- Vous pouvez aussi utiliser SOURCE sur le panneau du moniteur. Appuyez répétitivement sur cette touche.

2 Appuyez sur [BAND].

DAB1 → DAB2 → DAB3

3 Appuyez sur [∨] ou [∧] pour rechercher un ensemble—Recherche automatique.

- Recherche manuelle: Maintenez pressée [∨] ou [∧] jusqu'à ce que "Manual Search" apparaisse sur l'écran, puis appuyez répétitivement sur la touche.

4 Appuyez sur [▲ SERVICE] ou [SERVICE ▼] pour choisir le service (primaire ou secondaire) que vous souhaitez écouter.

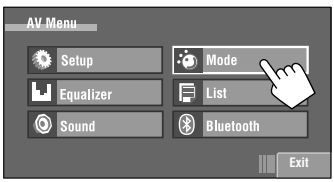
Quand les sons environnants sont bruyants

Certains services offrent des signaux de commande de la plage dynamique (DRC) en même temps que les signaux ordinaires de leur signal. Le DRC permet de renforcer les sons de faible niveau afin d'améliorer le confort d'écoute.

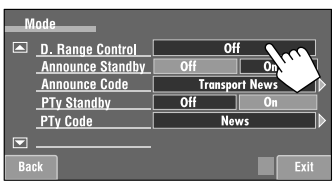
- L'indicateur DRC s'allume quand un service avec des signaux DRC est accordé.

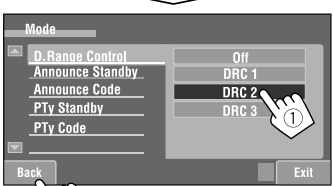
1

2

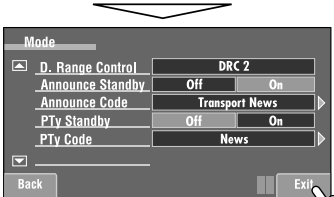


3



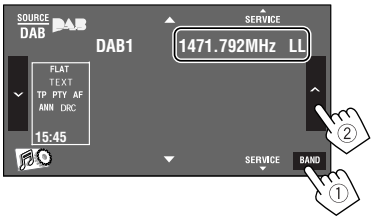


- Plus le numéro augmente, plus le niveau de l'effet devient fort.

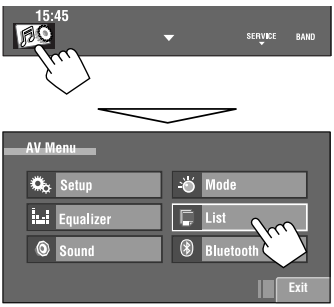


Préréglage manuel

1 **Accordez le service que vous souhaitez prérégler.**

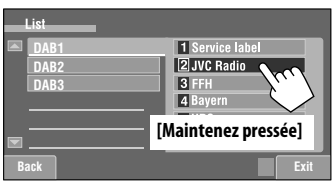


2 **Affichez la liste des préréglages.**



- Vous pouvez afficher la liste des préréglages en maintenant pressée [▲] ou [▼].

3 **Choisissez un numéro de préréglage.**



Le service choisi à l'étape **1** est maintenant mémorisé sur le numéro de préréglage 2.

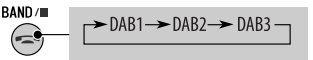
FRANÇAIS

Suite à la page suivante

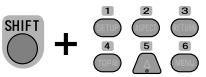
Sélection des services préréglés

Sur la télécommande:

1



2

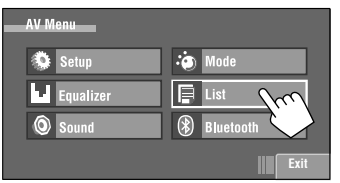


[**Maintenez pressée**]

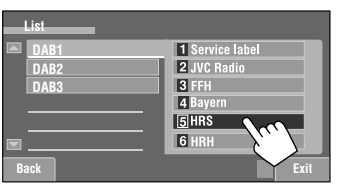
Sur l'appareil:

1

2



3



Mise en/hors service l'attente de réception TA/PTY

Les opérations sont exactement les mêmes que celles expliquées à la page 17 pour les stations FM RDS.

- Vous ne pouvez pas mémoriser des codes PTY séparément pour le tuner DAB et le tuner FM.

Mise en/hors service de l'attente de réception d'annonce.

L'attente de réception d'annonce permet à l'autoradio de commuter temporairement sur votre service préféré (type d'annonce).

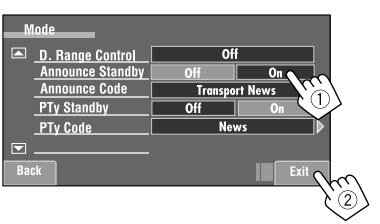
Attente de réception d'annonce	Indicateur
Pour mettre en service, affichez le menu <**AV Menu**>, appuyez sur [**Mode**], et appuyez sur [**On**] pour <**Announce Standby**>. (☞ ci-dessous)	**ANN**
L'appareil commute temporairement sur votre service préféré à partir de n'importe quelle source autre que FM/AM.	S'allume
Pas encore en service. Accordez un autre service diffusant ces signaux.	Clignote
Pour mettre hors service, appuyez sur [**Off**] pour <**Announce Standby**> (☞ ci-dessous).	S'éteint

Pour mettre en service l'attente de réception d'annonce

1 **Appuyez sur [ ].**

2 **Appuyez sur [Mode].**

3



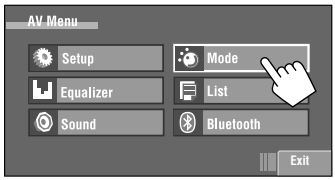
L'attente de réception d'annonce est maintenant en service pour le code PTY <**Transport News**>: le réglage initial.

En appuyant sur l'icône de raccourci ANN, vous pouvez aussi mettre en ou hors service l'attente de réception d'annonce.

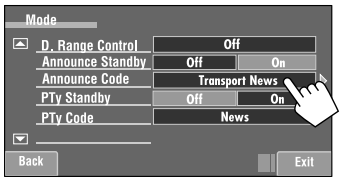
Pour changer le type d'annonce pour l'attente de réception d'annonce.

1

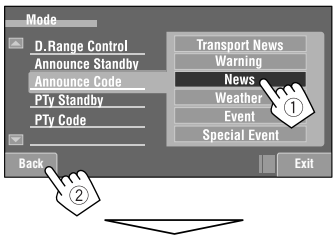
2

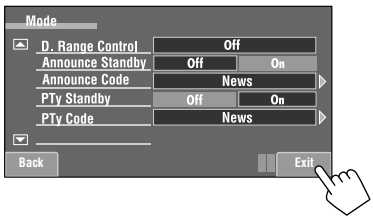


3



4 Choisissez cotre type d'annonce préféré.





Types d'annonces disponibles:
Transport News, Warning, News, Weather, Event, Special Event, Radio Info, Sports News, Financial News

Poursuite du même programme—Recherche de fréquence alternative (DAB AF) ■

- **Lors de la réception d'un service DAB:**
  Si vous conduisez dans une région ou un service ne peut pas être reçu, cet autoradio accorde automatiquement un autre ensemble ou une station FM RDS, diffusant le même programme.
- **Lors de la réception d'une station FM RDS:**
  Quand vous conduisez dans une région ou un service DAB diffuse le même programme de la station FM RDS que vous écoutez actuellement, cet autoradio accorde automatiquement le service DAB.

À l'expédition de l'usine, la recherche de fréquence alternative est en service.
Pour mettre hors service la réception de fréquence alternative, choisissez <**Off**> pour <**DAB AF**>. (☞ page 63)

FRANÇAIS

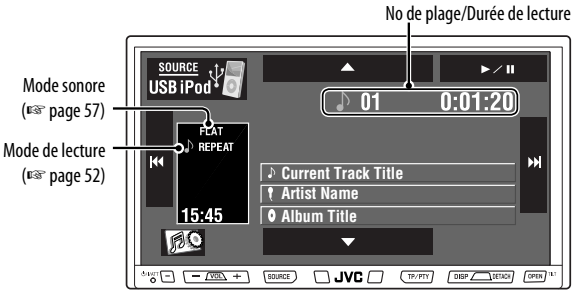
Écoute de iPod

Vous pouvez connecter le iPod en utilisant le câble ou l'adaptateur suivant :

	Câble/adaptateur	Pour réaliser l'opération
Pour écouter la musique	Câble USB 2.0 (fourni pour le iPod)	☞ "Lors de la connexion avec le câble USB" ci-dessous.
	Adaptateur d'interface pour iPod—KS-PD100 (non fourni)	☞ "Lors de la connexion avec l'adaptateur d'interface" à la page 53.
Pour regarder une séquence video	Câble USB Audio et Vidéo pour iPod—KS-U20K (non fourni)	☞ "Lors de la connexion avec le câble USB" ci-dessous. • Assurez-vous que <**iPod (Off)**> est choisi pour <**AV Input**>. (☞ page 63)

FRANÇAIS

Lors de la connexion avec le câble USB



[▲ / ▼] *Appuyez*: Va à l'article précédent/suivant d'une catégorie (ex.: un autre album, artiste, liste de lecture, etc.)*1
Maintenez pressée: Affiche le menu <**Search Mode**>.

[I◄◄ / ►►I] *Appuyez*: Choisit une plage/séquence vidéo.
Maintenez pressée: Recherche vers l'arrière/vers l'avant

[► / ❚❚] Démarre la lecture/met la lecture en pause.

*1 *[▲ / ▼] peut ne pas fonctionner en fonction de la façon dont la plage/séquence vidéo actuelle a été choisie.*

❶ **Appuyez sur [SOURCE], puis appuyez sur [iPod].** (☞ page 11)

La lecture démarre automatiquement.

- Quand vous connectez le iPod à la prise USB, "USB iPod" est choisi comme source et la lecture démarre automatiquement.

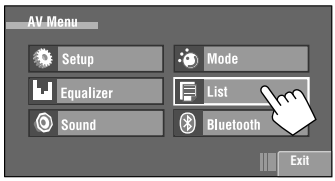
❷ **Appuyez sur [I◄◄] ou [►►I] pour choisir une plage/séquence vidéo*2.**

*2 *Vous ne pouvez pas reprendre la lecture pour les sources vidéo.*

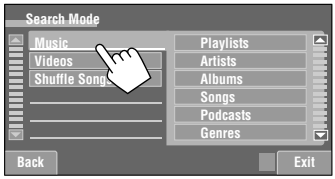
Sélection d'une plage à partir de <Search Mode>

1 Affichez le menu <Search Mode>.

2

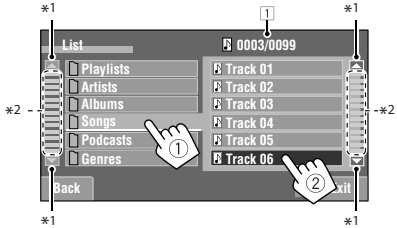


3 Choisissez <Music> ou <Videos>.



- Choisir <**Shuffle Songs**> démarre la lecture.

4 Choisissez un mode de recherche (①), puis l'article souhaité (②).



- Répétez l'étape ② jusqu'à ce que la lecture de la plage/séquence vidéo souhaitée démarre.

1 Numéro de la plage (séquence vidéo) actuelle/ nombre total de plages (séquences vidéo)

*1 *Appuyez sur cette touche pour passer aux pages précédentes/suivantes de la liste*

*2 *Vous pouvez aussi choisir le mode de recherche et les plages/séquences vidéo en utilisant la barre. (☞ page 25)*

Modes de recherche:
– Pour <**Music**>:
Playlists, Artists, Albums, Songs, Podcasts, Genres, Composers, Audiobookst
– Pour <**Videos**>:
Video Playlists, Movies, Music Videos, TV shows, Video Podcasts

- Les modes de recherche disponibles dépendent du type de votre iPod.

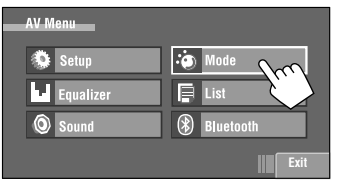
Vous pouvez aussi afficher le mode de recherche et les listes des plages/séquences vidéo en maintenant pressée [▲ / ▼].

FRANÇAIS

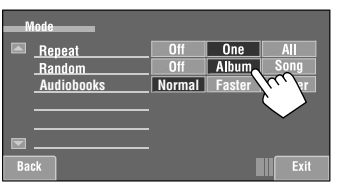
Sélection des modes de lecture

1

2



3



Repeat	**One**: Même fonction que "Répéter Un"*1 **All**: Même fonction que "Répéter Tous".
Random	**Album**: Même fonction que "Aléatoire Albums". **Song**: Même fonction que "Aléatoire Morceaux". *2

- Quand un des modes de lecture est choisi, les indicateurs correspondants s'allument alternativement sur l'écran.

*1 *En appuyant sur l'icône de raccourci , vous pouvez aussi mettre en ou hors service la répétition de plage.*

*2 *Vous pouvez aussi mettre en service <**Shuffle Songs**> dans le menu <**Search Mode**> (☞ page 51).*

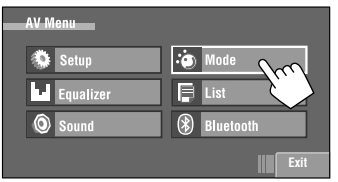
Pour annuler, choisissez <**Off**>.

Changement de la vitesse de lecture des livres audio

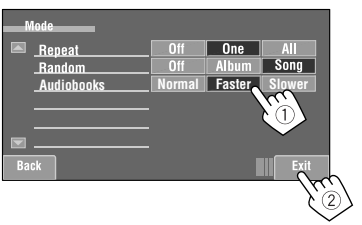
Vous pouvez choisir la vitesse de lecture du fichier sonore "Audiobook" dans votre iPod.

1

2



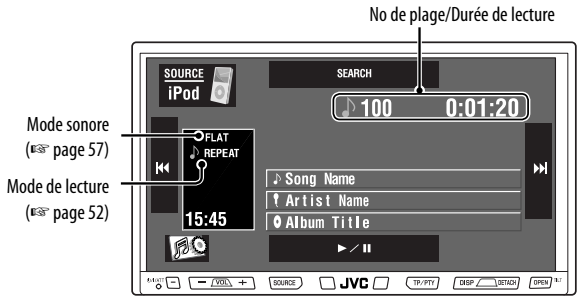
3



Normal	Lecture à vitesse normale.
Faster	Lecture à vitesse plus rapide.
Slower	Lecture à vitesse plus lente.

Vous pouvez afficher une illustration sur l'écran. (☞ pages 62 et 74)

Lors de la connexion avec l'adaptateur d'interface



[I◄◄ ►►I]	*Appuyez*: Choisit des plages *Maintenez pressée*: Recherche vers l'arrière/vers l'avant
[**SEARCH**]	Affiche le menu du lecteur
[► / ❚❚]	Lance la lecture/pause

Préparation:
Assurez-vous que <**iPod**> est choisi pour <**External Input**>. (☞ page 64)

1 **Appuyez sur [SOURCE], puis appuyez sur [iPod].** (☞ page 11)

La lecture démarre automatiquement.

- Vous pouvez aussi utiliser SOURCE sur le panneau du moniteur. Appuyez répétitivement sur cette touche.

2 **Appuyez sur [I◄◄] ou [►►I] pour choisir une plage.**

Sélection d'une plage à partir du menu du lecteur

1 **Appuyez sur [SEARCH] pour afficher le menu du lecteur.**

"SEARCH " clignote sur l'écran pendant l'utilisation du menu.

- Ce mode est annulé si aucune opération n'est réalisée pendant environ 5 secondes.

2 **Appuyez sur [I◄◄] ou [►►I] pour choisir l'article souhaité.**

Appuyez sur la touche: Choisissez un élément.
Maintenez pressée: Sautez dix éléments en même temps si leur nombre dépasse dix.

Playlists ↔ Artists ↔ Albums ↔ Songs ↔ Genres ↔ Composers ↔ (retour au début)

3 **Appuyez sur [► / ❚❚] pour valider le choix.**

4 **Répétez les étapes 2 à 3 pour choisir une plage.**

- Quand une plage est finalement sélectionnée, la lecture démarre.
- Pour revenir au menu précédent, appuyez sur [**SEARCH**].

Sélection des modes de lecture

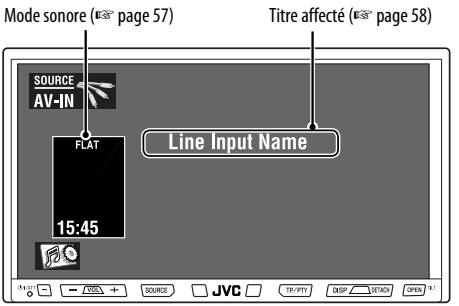
Les opérations sont exactement les mêmes que celles expliquées à la page 52 pour "USB iPod".

- <**Audiobooks**> n'est pas affiché à l'étape **3**.

Utilisation d'autres appareils extérieurs

AV-INPUT

Vous pouvez connecter un appareil extérieur aux prises LINE IN/VIDEO IN.

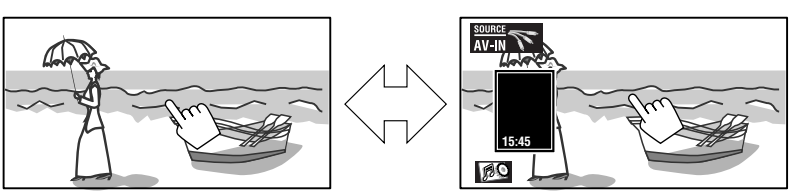


1 **Appuyez sur [SOURCE], puis appuyez sur [AV-IN].** (☞ page 11)

- Vous pouvez aussi utiliser SOURCE sur le panneau du moniteur. Appuyez répétitivement sur cette touche.

2 **Mettez l'appareil connecté sous tension et démarrez la lecture de la source.**

Pour afficher les touches de commande (☞ page 23) lors de l'affichage de l'image de lecture



Touchez l'écran (la partie centrale).

Touchez l'écran (la partie centrale).

- Si aucune opération n'est effectuée pendant environ 5 secondes, les touches de commande disparaissent.

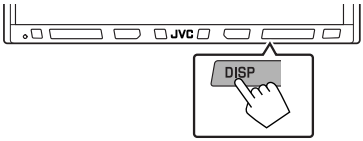
Écran de navigation

Vous pouvez aussi connecter un système de navigation à la prise VIDEO IN de façon à pouvoir voir l'écran de navigation.

Préparation:
Assurez-vous que <**Navigation**> est choisi pour <**AV Input**>. (☞ page 63)

Pour commuter sur l'écran de navigation.

Appuyez répétitivement sur DISP sur le panneau du moniteur. (☞ page 11)

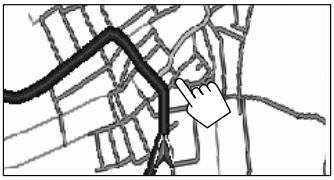


- Le format d'image de l'écran de navigation est fixé sur <**Full**> quel que soit le réglage <**Aspect**> (☞ page 61)

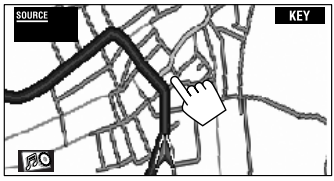
FRANÇAIS

Pour afficher les touches de commande (☞ page 23) lors de l'affichage de l'écran de navigation

- Les touches de commande affichées sur l'écran varient en fonction de la source de lecture.



Touchez l'écran (la partie centrale).

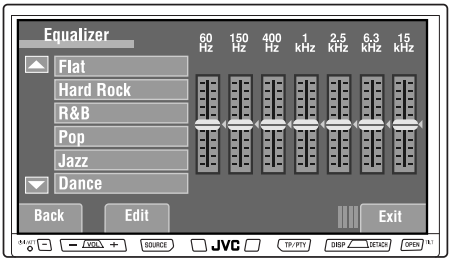


Touchez l'écran (la partie centrale).

- Si aucune opération n'est effectuée pendant environ 5 secondes, les touches de commande disparaissent.
- Les touches ci-dessus à l'exception de [**KEY**] fonctionnent aussi quand elles n'apparaissent pas sur l'écran (pendant que l'écran de navigation est affiché).

Quand <Navigation> est choisi pour <AV Input> (☞ page 63)
- Vous pouvez utiliser la source "AV-IN" pour écouter une source audio connectée aux prises LINE IN.

Égalisation du son



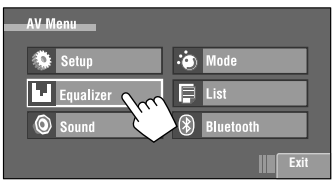
En appuyant sur l'icône de raccourci , vous pouvez facilement changer le mode sonore.

- Pour les valeurs préréglées de chaque mode sonore, ☞ page 76.

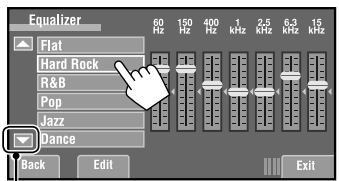
FRANÇAIS

❶

❷



❸ **Choisissez un mode sonore.**

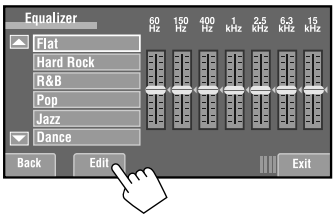


Passez aux 6 autres modes sonores

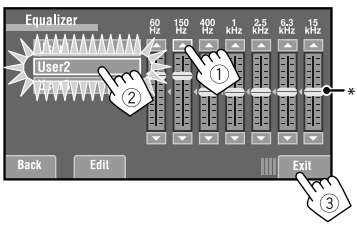
Mémorisation de vos propres ajustements

Vous pouvez mémoriser vous ajustements dans <**User1**>, <**User2**> et <**User3**>.

1 Répétez les étapes ❶ et ❷, puis à l'étape ❸...



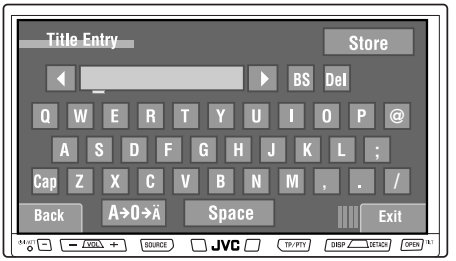
2 Ajustez (①), puis mémorisez (②).



Ex.: Lors d'une mémorisation dans <**User2**>.

* *Vous pouvez aussi faire un ajustement en déplaçant chaque barre directement.*

Affectation de titres aux sources



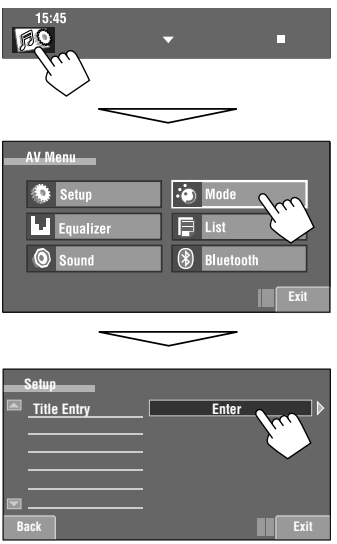
FRANÇAIS

Vous pouvez affecter un titre à “AV-IN” et “EXT-IN”.

1 Appuyez sur [SOURCE], puis appuyez sur [AV-IN] ou [EXT-IN]. (☞ page 11)

- Vous pouvez aussi utiliser SOURCE sur le panneau du moniteur. Appuyez répétitivement sur cette touche.

2 Affichez l’écran <Title Entry>.



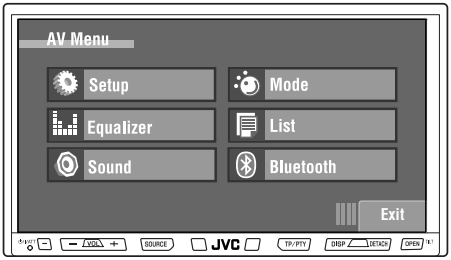
3 Affectez un titre.

Vous pouvez entrer un maximum de 16 caractères (pour les caractères disponibles, ☞ page 77).

- [**Store**]: Vérifiez l’entrée.
- [**◀/▶**]: Déplacez le curseur.
- [**BS**]: Effacez le caractère situé avant le curseur.
- [**Del**]: Efface le caractère à l’emplacement du curseur.
- [**Cap**]: Changez la casse des lettres (majuscules/minuscules).
- [**A→0→Ä**]: Changez le jeu de caractères.
- [**Space**]: Entrez une espace.

4 Terminez la procédure.

Utilisation des menus



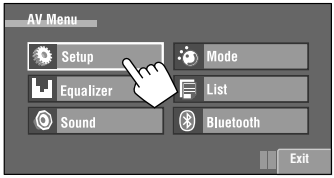
Les étapes suivantes décrivent une des procédures de base. Certains des réglages n'ouvrent pas de sous-fenêtre de réglage, mais permettent seulement de choisir une option pour changer le réglage.

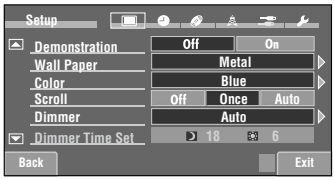
- Les indications de l'affichage peuvent changer en fonction de modification des spécifications.

Ex.: Changement du réglage <**AV Input**>

❶

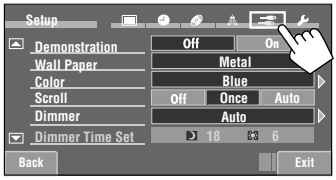
❷

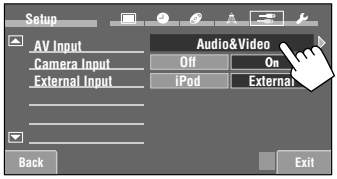


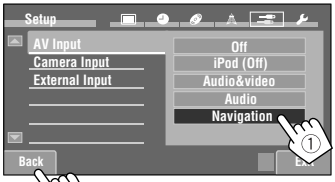


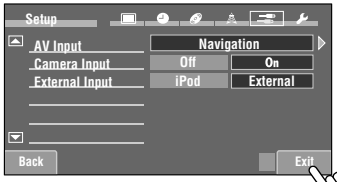
Les articles non disponibles sont affichés en gris.

❸









FRANÇAIS

	Articles du menu	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
Affichage	**Demonstration (Démonstration)**	**Off**: Annulation. **On**: Met en service la démonstration sur l'écran. Pour l'arrêter temporairement, touchez l'écran.
	Wall Paper (Papier Peint)	Vous pouvez choisir l'image de fond de l'écran. **Metal, Sky, Bright, Plain**
	Color (Couleur)	Vous pouvez choisir la couleur de l'image de fond. **Blue, Light-Blue, Red, Orange, Yellow, Green, Purple, Dark-Blue, Dark-Green, Brown, Light-Brown, Black**
	Scroll (Défilement)	**Off**: Annulation. **Once**: Fait défiler une fois les informations du disque. **Auto**: Répète le défilement (à 5 secondes d'intervalle). • Toucher une barre d'information permet de faire défiler le texte quel que soit le réglage. ☞ [22]
	Dimmer (Gradateur)	**Off**: Annulation. **On**: Met en service le gradateur. **Auto**: Assombrit le moniteur quand vous allumez les feux de la voiture.*1 **Dimmer Time Set**: Permet de modifier l'intervalle d'utilisation du gradateur.
	Dimmer Time Set (Regl. heure Gra)	Règle l'heure de mise en/hors service du gradateur.
	Dimmer Level (Niveau Gradateur)	Vous pouvez choisir la luminosité pour le gradateur. **01** (lumineux), **02** (moyen), **03** (sombre)
	Bright (Luminosité)	Vous pouvez ajuster la luminosité de l'écran. **–15** (la plus foncée) à **+15** (la plus claire); Réglage initial **00**
	Picture Adjust (Réglage Image) *2	Vous pouvez ajuster les réglages suivants pour rendre l'écran plus clair et plus lisible pour l'image de lecture. Le réglage est mémorisé—un pour "DISC/SD/USB" (commun) et un autre pour "AV-IN". **–15** à **+15;** Réglage initial **00** **Bright**: Ajustez ce réglage si l'image est trop lumineuse ou sombre. **Contrast**: Ajustez le contraste. **Color**: Ajustez la couleur de l'image—plus claire ou plus foncée. • Appuyez sur [▲] ou [▼] pour ajuster. • Vous ne pouvez pas ajuster <**Tint**>. (fixé)

*1 *La connexion du fil ILLUMINATION CONTROL est requise. (☞ Manuel d'installation/Raccordement)*

*2 *Ajustable uniquement quand la source est "DISC/SD/USB" (le support doit contenir des images ou des séquences vidéo) ou "AV-IN".*

La procédure de réglage d'une option est indiquée à la page 59.

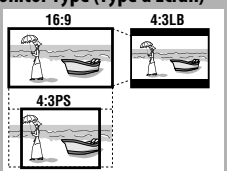
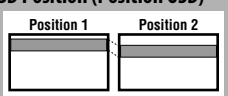
	Articles du menu	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]		
Affichage	**Aspect (Format Image)** *3	Il est possible de changer le format de l'image.		
			Format d'image du signal d'entrée	
			4:3	**16:9**
		Regular: Pour les images originales 4:3		
		Full: Pour les images originales 16:9		
		Panorama: Pour voir les images 4:3 naturellement sur un écran large		
		Auto:	• Pour les "DISC": Le format d'image est choisi automatiquement en fonction des signaux d'entrée. • Pour les autres sources vidéo: Le format d'image est fixé sur <**Regular**>.	
	Language (Langue) *4	Choisissez la langue des indications affichées sur l'écran. **English, Español, Français, Deutsch, Italiano, Nederlands, Svenska, Dansk, Русский, Português** • Les caractères que vous pouvez entrer pour l'affectation d'un titre changent aussi en fonction de la langue choisie, ☞ [77].		
Horloge	**Time Set (Réglage Heure)**	Réglage initial **0:00**, ☞ [10]		
	Time Format (Format Horloge)	Choisissez le système d'affichage sur 12 heures ou sur 24 heures. **12 Hours**, **24 Hours** ☞ [10]		
	OSD Clock (Horloge OSD)	Quand <**On**> est choisi, l'heure est affichée sur l'image de lecture. ☞ [10] **Off**, **On**		
	Clock Adjust (Réglage Horloge)	Choisissez <**Auto**> pour ajuster l'horloge automatiquement à l'aide des données d'horloge (CT) d'une station FM RDS. **Off**, **Auto** ☞ [10]		

*3 *Ne peut pas être ajusté quand aucune image n'apparaît.*

*4 *Après avoir changé la langue des indications, mettez l'appareil hors tension puis de nouveau sous tension pour que le réglage prenne effet.*

FRANÇAIS

Disque

Articles du menu	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
Menu Language (Langue du menu) *1	Choisissez la langue initiale du menu de disque; Réglage initial, **English** (☞ aussi page 76).
Audio Language (Langue Audio) *1	Choisissez la langue initiale des dialogues; Réglage initial, **English** (☞ aussi page 76).
Subtitle (Sous-Titre)*1	Choisissez la langue initiale des sous-titres ou effacez les sous-titres (**Off**); Réglage initial **English** (☞ aussi page 76).
Monitor Type (Type d'Écran) *1 	Choisissez le type de moniteur de façon à ce qu'il corresponde à une image d'écran large sur votre moniteur extérieur. **16:9** : Choisissez ce réglage quand le format de votre moniteur extérieur est 16:9. **4:3LB** (Letterbox)/**4:3PS** (Pan Scan): Choisissez ce réglage quand le format de votre moniteur extérieur est 4:3. • Référez-vous aux illustrations ci-à gauche pour savoir comment les images apparaissent sur l'écran.
OSD Position (Position OSD) *1 	Choisissez la position de la barre sur l'écran. ☞ [32] **1**: Position élevée **2**: Position basse
File Type (Type de Fichier) *1	Choisissez le type de fichier de lecture à reproduire quand un disque/SD/USB contient différents types de fichiers. Vous pouvez mémoriser ces réglages pour chaque source —"DISC/SD/USB". **Audio**: Reproduit les fichiers audio. **Still Picture**: Reproduit les fichiers JPEG. **Video**: Reproduit les fichiers DivX/MPEG1/MPEG2. (Non disponible pour "SD") **Audio&Video**: Reproduit les fichiers audio et les fichiers DivX/MPEG1/MPEG2 (Non disponible pour "SD").
DivX Regist. (Registration) (Enregistre. DivX) *1	Cet appareil possède son propre code d'enregistrement. Une fois que vous avez reproduit un fichier sur lequel se trouve un code d'enregistrement, le code d'enregistrement de l'appareil est remplacé pour des raisons de protection des droits d'auteur.
iPod Artwork (Illustration)	**Off**: Annulation. **On**: Mise en service de l'affichage de l'illustration. Pour afficher l'illustration, appuyez répétitivement sur DISP. ☞ [11] • Référez-vous aussi à la page 74.
D. Audio Output (Sortie Audio Num) *1	Choisissez le format de signal à émettre par la prise DIGITAL OUT (optique). (☞ aussi page 75) **PCM**: Choisissez ce réglage quand un amplificateur ou un décodeur incompatible avec le Dolby Digital*2 ou DTS*3, MPEG Audio ou bien quand un appareil d'enregistrement est connecté. **Dolby D**: Choisissez ce réglage quand un amplificateur ou un décodeur compatible avec le Dolby Digital est connecté. **Stream**: Choisissez ce réglage quand un amplificateur ou un décodeur compatible avec le Dolby Digital, DTS ou le MPEG Audio est connecté.

*1 *Peut être choisi uniquement pour "DISC", "SD" et "USB". (La lecture s'arrête quand vous changez le réglage.)*

La procédure de réglage d'une option est indiquée à la page 59.

	Articles du menu	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
Disque	**Down Mix (Mixage Demulti.)**[*2]	Lors de la lecture d'un disque multicanaux, ce réglage affecte les signaux reproduits par les fiches LINE OUT. **Dolby Surr.**: Choisissez ce réglage pour profiter d'un son Surround multicanaux en connectant un amplificateur compatible avec le Dolby Surround. **Stereo**: Normalement choisissez ce réglage.
	D. (Dynamic) Range Compres. (Compression) (Compres. P. Dyna)[*2]	Vous pouvez profiter d'un son puissant à un faible niveau de volume lors de la lecture d'un support Dolby Digital. **Auto**: Choisissez ce réglage pour appliquer les effets aux supports codés multicanaux. **On**: Choisissez ce réglage pour toujours utiliser cette fonction.
Tuner	**IF Band Width (Largeur Bande IF)**	**Auto**: Augmente la sélectivité du tuner pour réduire les interférences entre les stations adjacentes. (L'effet stéréo peut être perdu.) **Wide**: Il y a des interférences des stations adjacentes, mais la qualité du son n'est pas dégradée et l'effet stéréo est conservé.
	AF Regional (AF Régionale)	Quand les signaux reçus de la station actuelle deviennent faibles... **Off**: Annulation—ne peut pas être choisi quand <**DAB AF**> est réglé sur <**On**>. **AF Reg.** (Régional): Commute sur une autre station diffusant le même programme. L'indicateur REG s'allume. **AF:** Commute sur une autre station. Le programme peut différer du programme actuellement reçu (L'indicateur AF s'allume). ☞ [18]
	TA Volume (Volume TA)	**00** à **30** ou **50**[*3]; Réglage initial **15** ☞ [17]
	Program Search (Recherche Progr.)	**Off**, **On** ☞ [18]
	DAB AF (AF DAB)[*4]	**Off**, **On** ☞ [49]
Entrée	**AV Input (Entrée AV)**[*5]	Vous pouvez déterminer l'utilisation des prises LINE IN et VIDEO IN. ☞ [54] **Off**: Choisissez ce réglage quand aucun appareil n'est connecté ("AV-IN" est sauté lors de la sélection de la source). **iPod (Off)**: Choisissez ce réglage quand un iPod est connecté en utilisant le câble USB Audio et Vidéo pour iPod. ☞ [50] **Audio&Video**: Choisissez ce réglage quand un appareil audio/vidéo tel qu'un magnétoscope est connecté. **Audio**: Choisissez ce réglage quand un appareil audio tel qu'un lecteur audio portable est connecté. **Navigation**: Choisissez ce réglage quand un système de navigation est connecté.

[*2] *Peut être choisi uniquement pour "DISC", "SD" et "USB". (La lecture s'arrête quand vous changez le réglage.)*

[*3] *Dépend de la commande de gain de l'amplificateur. (☞ page 65)*

[*4] *Apparaît uniquement quand un tuner DAB est connecté.*

[*5] *Ne peut pas être choisi quand "AV-IN" est choisi comme source.*

FRANÇAIS

	Articles du menu	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
Entrée	**Camera Input (Entrée Caméra)***1	**Off**: Choisissez ce réglage quand aucune caméra de recul n'est connectée à la fiche CAMERA IN. **On**: Choisissez ce réglage quand une caméra de recul est connectée à la fiche CAMERA IN. L'image de la caméra est affichée telle quelle. • Pendant que les images en direct de la caméra apparaissent sur le moniteur, aucun message n'est affiché.
	External Input (Entrée Ext.)*2	Pour connecter un appareil extérieur à la prise du changeur de CD à l'arrière. **Changer/iPod***3: Changeur de CD ou iPod. ☞ [44, 53] **External**: N'importe quel autre appareils que ceux donnés ci-dessus. ☞ [56] • Pour la connexion de l'adaptateur Bluetooth et tuner DAB, ce réglage n'est pas requis. Ils sont détectés automatiquement.
Autres	**Beep (Bips)**	**Off**: Annulation. **On**: Met en service la tonalité sonore des touches.
	Telephone Muting (Sourd. Téléphon.)*4	**Off**: Annulation. **Muting1, Muting2**: Choisissez le mode qui permet de couper le son lors de l'utilisation du système de téléphone automobile.
	Illumination (Illuminations)	Vous pouvez mettre hors service l'éclairage des touches du panneau du moniteur lors de la mise sous tension de l'appareil. ☞ [5] **Normal**: Reste toujours allumé. **Proximity/Motion**: S'allume quand vos doigts bougent à proximité du panneau tactile. **Touch Panel**: S'allume quand votre doigt touche le panneau tactile.
	Motion Sensitiv. (Sensibi. Motion)	Changez la sensibilité du capteur pour le mode de mise hors service de l'éclairage. **Low, Mid, High**
	Initialize (Initialiser)	Initialise tous les réglages que vous avez réalisé dans <**AV Menu**>. Appuyez sur cette touche et maintenez-la pressée [**Enter**] pour initialiser les réglages, puis réinitialisez l'appareil. ☞ [3]

*1 *La connexion du fil REVERSE GEAR SIGNAL est requise. Référez-vous au Manuel d'installation/Raccordement. La vue arrière par la caméra apparaît sur l'écran au format d'image <Full> (quel que soit le réglage du format d'image) quand vous placez le levier de vitesse en position de marche arrière (R). Quand vous appuyez sur DISP sur le panneau du moniteur ou quand vous changez la position du levier de vitesse sur autre chose que la marche arrière (R), l'écran de la vue arrière disparaît.*

*2 *Ne peut pas être choisi quand le composant connecté à la prise de changeur de CD est choisi comme source.*

*3 *Le nom de l'appareil détecté par la prise du changeur de CD apparaît.*

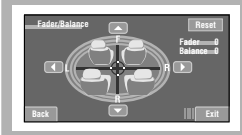
*4 *La connexion du fil TEL MUTING est requise. Référez-vous au Manuel d'installation/Raccordement.*

La procédure de réglage d'une option est indiquée à la page 59.

Equalizer (Égaliseur)

Flat/Hard Rock/R&B/Pop/Jazz/Dance/Country/Reggae/Classic/User1/User2/User3 ☞ [57]

Sound (Son)

Articles du menu	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
Fader/Balance (Fader/ Balance) 	Ajustez le fader— la balance de sortie des enceintes entre les enceintes avant et arrière. • Complètement en haut—avant uniquement (F6) • Complètement en bas—arrière uniquement (R6) Lors de l'utilisation d'un système à deux enceintes, réglez le fader au centre (**0**). Ajustez la balance—la balance de sortie des enceintes entre les enceintes gauche et droite. • Complètement à gauche—gauche uniquement (L6) • Complètement à droite— droite uniquement (R6) Réglage initial **0**
Volume Adjust (Réglage Volume)*5	Ajustement et mémorisation du niveau de volume de l'ajustement automatique pour chaque source, par rapport au niveau de volume FM. Le niveau de volume augmente ou diminue automatiquement quand vous changez la source. **–12** à **+12**; Réglage initial **00**
Subwoofer Level (Niveau Woofer)	Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave. Niveau: **–06** à **+08**; Réglage initial **00**
High Pass Filter (Filtre Pass Haut)	**Through**: Choisissez ce réglage quand aucun caisson de grave n'est connecté. **On**: Choisissez ce réglage quand un caisson de grave est connecté.
Crossover (Transition)	Ajustez la fréquence de transition entre les enceintes avant/arrière et le caisson de grave. **80Hz**, **120Hz**, **150Hz**
Amplifier Gain (Gain Amplific.)	Vous pouvez changer le niveau de volume maximum de cet autoradio. **Off**: Met hors service l'amplificateur intégré. **Low**: VOL 00 à 30 (Choisissez ce réglage si la puissance maximum des enceintes est inférieure à 50 W). **High**: VOL 00 à 50

*5 *Pour les sources numériques: vous pouvez réaliser les ajustements séparément en fonction du format audio—Dolby Digital/DTS et des autres.*

FRANÇAIS

Mode (Mode)*1

Réglage initial: **Souligné**

Articles du menu	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
Mono (Mono)	Uniquement pour FM. (**Off, On**) ☞ [13]
SSM (SSM)	Uniquement pour FM. Maintenez pressée la touche pour démarrer la recherche SSM. ☞ [14]
PTy Standby (Attente PTy)	Uniquement pour FM/DAB. (**Off**, **On**) ☞ [17]
PTy Code (Code PTy)	Uniquement pour FM/DAB. (Réglage initial **News**), ☞ [18]
Title Entry (Entrée de Titre)	Uniquement pour "AV-IN" et "EXT-IN". ☞ [58]
Repeat (Répétition)	☞ [24, 34, 36, 45, 52]
Random (Aléatoire)	☞ [24, 34, 36, 45, 52]
Audiobooks (Livres audio)	Uniquement pour "USB iPod". ☞ [50] **Normal, Faster, Slower**
D.(Dynamic) Range Control (Commande P. Dyna)	Uniquement pour DAB. (**Off**, **DRC1**, **DRC2**, **DRC3**) ☞ [47]
Announce Standby (Attente Annonce)	Uniquement pour DAB. (**Off**, **On**) ☞ [48]
Announce Code (Code Annonce)	Uniquement pour DAB. (Réglage initial **Transport News**) ☞ [49]

*1 *Les articles de la section* <**Mode**> *varient en fonction de la source de lecture.*

List (Liste)

Pour les "DISC": Liste des dossiers et liste des plages (☞ page 25)
Pour les "CD-CH": Liste des disques, liste des dossiers et liste des plages (☞ page 44)

Bluetooth (Bluetooth)*2

La procédure de réglage d'une option est indiquée à la page 59.

Articles du menu	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
Dial Menu (Menu Téléphone) *3	Choisissez la méthode pour faire un appel. ☞ [40]
Message (Message) *4	Vous pouvez lire un message à partir de l'historique des messages suivant. **Unread**: Les messages que vous n'avez pas lus. **Read**: Les messages que vous avez lus. **Unsent**: Les messages que vous n'avez pas envoyés. **Sent**: Les messages que vous avez envoyés. • Le nombre de messages dans chaque historique apparaît aussi.
Open (Ouvert)	☞ [37]
Search (Recherche)	☞ [37]
Special Device (Équipem. Spécial)	Uniquement pour "NEW DEVICE". Affiche la liste des périphériques Bluetooth qui demandent certaines procédures spéciales pour que la connexion Bluetooth soit établie. Choisissez le périphérique que vous souhaitez connecter. • Après avoir choisi le périphérique, utilisez <**Open**> ou <**Search**> (☞ page 37 ou 38) pour la connexion. • Une fois que la connexion est établie, il est enregistré dans l'appareil. Vous pouvez connecter cet appareil et l'appareil extérieur en utilisant <**Connect**> (☞ci-dessous) à partir de la fois suivante.
Connect (Connecter)	Uniquement pour les appareils enregistrés. Après avoir choisi un appareil à partir de la liste des appareils enregistrés (☞ pages 37 et 38), établissez la connexion avec lui.
Disconnect (Déconnexion)	Uniquement pour l'appareil connecté. Déconnectez l'appareil actuel avant d'en connecter un autre.
Delete Pairing (Supprimer Liais.)	Uniquement pour les appareils enregistrés. Supprimez les appareils enregistrés.

*2 *Peut être choisi uniquement pour "Bluetooth PHONE" ou "Bluetooth AUDIO". Choisissez un appareil (ou "NEW DEVICE") avant d'utiliser le menu.*

*3 *Uniquement pour l'appareil connecté pour "Bluetooth PHONE".*

*4 *Peut être choisi uniquement quand la source est "Bluetooth PHONE" et que le téléphone portable connecté est compatible avec les SMS (Service de messages courts).*

Lors de l'utilisation d'un appareil Bluetooth, référez-vous aussi aux instructions fournies avec l'appareil.

	Articles du menu	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
Settings (Réglages)	**Auto Connect (Connection Auto)** *1	Quand l'appareil est sous tension, la connexion est établie automatiquement avec... **Off**: Aucun appareil Bluetooth. **Last** : Le dernier appareil Bluetooth connecté. **Order**: L'appareil Bluetooth enregistré trouvé en premier.
	Auto Answer (Reponse Auto) *2	**Off**: L'appareil ne répond pas automatiquement aux appels entrant. Répondez aux appels manuellement. **On**: L'appareil répond automatiquement aux appels entrant. **Reject**: L'appareil refuse tous les appels entrants.
	Message Info (Info. de Message) *2	**Auto**: L'appareil vous informe de l'arrivée d'un message par une sonnerie et en affichant "Receiving Message". Pour lire le message, ☞ page 40. **Manual**: L'appareil ne vous informe pas de l'arrivée d'un message.
	MIC Setting (Réglage Micro.) *2	Ajustez le volume du microphone connecté à l'adaptateur Bluetooth. **01**/**02**/**03**
	Version (Version) *3	Les versions du logiciel et du matériel Bluetooth sont affichées.

Réglage initial: **Souligné**

*1 *Peut être choisi uniquement pour "Bluetooth PHONE".*

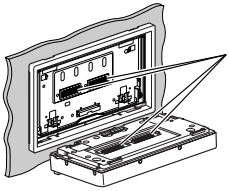
*2 *Uniquement pour le téléphone portable connecté pour "Bluetooth PHONE". Ne peut pas être choisi quand "NEW DEVICE" est choisi.*

*3 *Si vous souhaitez recevoir plus d'informations sur le système Bluetooth, consultez le site web de JVC suivant: <http://www.jvc-victor.co.jp/english/car/>*

Entretien

Comment nettoyer les connecteurs

Un détachement fréquent détériorera les connecteurs. Pour minimiser ce problème, frottez périodiquement les connecteurs avec un coton tige ou un chiffon imprégné d'alcool, en faisant attention de ne pas endommager les connecteurs.



Condensation d'humidité

De la condensation peut se produire sur la lentille à l'intérieur de l'appareil dans les cas suivants:

- Après le démarrage du chauffage dans la voiture.
- Si l'intérieur de la voiture devient très humide.

Si cela se produit, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, éjectez le disque et laissez l'autoradio sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.

Comment manipuler les disques

Pour retirer un disque de sa boîte, faites pression vers le centre du boîtier et soulevez légèrement le disque en el tenant par ses bords.

- Tenez toujours le disque par ses bords. Ne touchez pas la surface enregistrée.

Pour remettre un disque dans sa boîte, insérez-le délicatement sur le support central (avec la surface imprimée dirigée vers le haut).

- Conservez les disques dans leur boîte quand vous ne les utilisez pas.

Pour garder les disques propres

Si le disque est sale, sa lecture risque d'être déformée.
Si un disque est sale, essuyez-le avec un chiffon doux, en ligne droite du centre vers les bords.

- N'utilisez pas de solvant (par exemple, un nettoyant conventionnel pour disque vinyle, un vaporisateur, un diluant, du bezène, etc.) pour nettoyer les disques.

Pour reproduire un disque neuf

Les disques neufs ont parfois des ebarbures sur le bord intérieur et extérieur. Si un tel disque est utilisé, cet autoradio risque de le rejeter.
Pour retirer ces ebarbures, frotter les bords avec un crayon, un stylo, etc.

N'utilisez pas les disques suivants:

CD Single—
disque de 8 cm

Disque gondolé

Autocollant et restes d'autocollant

Étiquette autocollante

Forme inhabituelle

Disque transparent (disque semi-transparent)

Transparent ou semi-transparent sur sa zone d'enregistrement.

FRANÇAIS

Pour en savoir plus à propos de cet autoradio

Généralités

Mise sous tension de l'appareil

- En appuyant sur SOURCE sur le panneau du moniteur, vous pouvez aussi mettre l'appareil sous tension. Si la source est prête, la lecture démarre.

Tuner (FM uniquement)

Mémorisation des stations

- Quand la recherche SSM est terminée, les stations reçues sont préréglées sur les No 1 (fréquence la plus basse) à No 6 (fréquence la plus haute).

Disque

Généralités

- Dans ce manuel, les mots "plage" et "fichier" sont utilisés de façon interchangeable.
- Cet appareil peut uniquement reproduire les fichiers CD audio (CD-DA) si différents types de fichier (MP3/WMA/WAV/AAC) sont enregistrés sur le même disque.
- Cet autoradio peut afficher uniquement les caractères d'un octet. Les autres caractères ne peuvent pas être affichés correctement.

Insertion d'un disque

- Si un disque est inséré à l'envers ou ne contient aucun fichier compatible, "Cannot play this disc Check the disc" (impossible de reproduire ce disque. Vérifiez le disque) apparaît sur l'écran. Éjectez le disque.

Éjection d'un disque

- Si "No Disc" apparaît après qu'un disque a été retiré, insérez un disque ou choisissez une autre source de lecture.
- Si le disque éjecté n'est pas retiré avant 15 secondes, il est réinséré automatiquement dans la fente d'insertion pour le protéger de la poussière.

Lecture de disques enregistrables/ réinscriptibles

- Cet appareil peut reconnaître un maximum de 5 000 fichiers, 250 dossiers (un maximum de 999 fichiers par dossier).
- Utilisez uniquement des disques "finalisés".
- Cet autoradio peut reproduire les disques multi-session; mais les sessions non fermée sont sautées lors de la lecture.
- Cet appareil peut reconnaître un total de 25 caractères pour les noms de fichier/dossier.
- Certains disques ou fichiers ne peuvent pas être reproduits à cause de leurs caractéristiques ou des conditions d'enregistrement.

Lecture de DVD-VR

- Pour les détails sur le format DVD-VR et la liste de lecture, référez-vous aux instructions fournies avec l'appareil d'enregistrement.

Lecture de fichier

Lecture de fichiers DivX

- Cet appareil peut reproduire les fichiers DivX portant le code d'extension <.divx>, <.div> ou <.avi> (quel que soit la casse des lettres).
- Le flux audio doit être conforme au format MP3 ou Dolby Digital.
- Les fichiers codés en mode à balayage entrelacé ne peuvent pas être reproduits correctement.
- Le débit binaire maximum (moyen) pour les signaux vidéo est de 4 Mbps.

Lecture de fichiers MPEG1/MPEG2

- Cet appareil peut reproduire les fichier MPEG1/ MPEG2 portant l'extension <.mpg>, <.mpeg> ou <.mod>*.
  * <.mod> est le code d'extension pour les fichiers MPEG2 enregistrés par les caméscopes JVC Everio. Les fichiers MPEG2 avec le code d'extension <.mod> ne peuvent pas être reproduits quand ils sont mémorisés sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- Le format de transmission en continu doit être conforme au programme/système MPEG.
  Le format de fichier doit être MP@ML (profil principal au niveau principal)/SP@ML (profil simple au niveau principal)/MP@LL (profil principal au niveau inférieur).
- Les flux audio doivent être conforme au format MPEG1 Audio Layer -2 ou Dolby Digital.
- Le débit binaire maximum (moyen) pour les signaux vidéo est de 4 Mbps.

Lecture de fichiers JPEG

- Cet appareil peut reproduire les fichier JPEG portant l'extension <.jpg> ou <.jpeg>.
- Il est recommandé d'enregistrer les fichiers à la résolution de 640 x 480.
- Cet appareil peut reproduire les fichiers JPEG au format de base (baseline). Les fichiers JPEG progressifs ou sans perte (lossless) ne peuvent pas être reproduits.

Lecture de fichiers MP3/WMA/WAV/AAC

- Cet appareil peut reproduire les fichiers portant le code d'extension <.mp3>, <.wma>, <.wav> ou <.m4a> (quel que soit la casse des lettres).
- Cet autoradio peut reproduire les fichiers respectant les conditions suivantes:
  – Débit binaire:
    MP3/WMA: 32 kbps à 320 kbps
    AAC: 16 kbps à 320 kbps
  – Fréquence d'échantillonnage:
    48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (pour MPEG1)
    24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (pour MPEG2)
    48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 22,05 kHz (pour WMA)
    44,1 kHz (pour WAV)
    48 kHz, 44,1 kHz (pour AAC)
- Cet appareil peut affiché les balises ID3, version 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 (pour MP3).
- Cet appareil peut aussi afficher les balises WAV/WMA.
- Cet auroradio peut reproduire les fichiers enregistrés au mode VBR (débit binaire variable).
- Les fichiers enregistrés en VBR affichent une durée écoulée différente.
- Cet autoradio ne peut pas reproduire les fichiers suivants:
  – Fichiers MP3 codés au format MP3i et MP3 PRO.
  – Fichiers MP3 codés avec Layer 1/2.
  – Fichiers WMA codés sans perte, professionnels et formats vocaux.
  – Fichiers WMA qui ne sont pas basés sur Windows Media® Audio.
  – Fichiers au format WMA/AAC protégés contre la copie avec DRM.
  – Les fichiers AAC codées en utilisant un autre logiciel que iTunes.
  – Fichiers AAC protégés contre la copie avec FairPlay (sauf ceux qui se trouvent sur un iPod).
  – Fichiers qui contiennent des données telles que AIFF, ATRAC3, etc.

SD

- Si "No SD Card" apparaît après avoir retiré une carte SD, réattachez la carte SD ou choisissez une autre source de lecture.
- Si une carte SD ne contient pas de fichier compatible ou n'a pas été formatée correctement, "Cannot play this SD card Check the SD card" (Impossible de reproduire cette carte SD. Vérifiez la carte SD.) apparaît sur le moniteur. Remplacez la carte SD. Ne retirez ni n'insérez la carte SD pendant que "Now Reading..." apparaît sur l'écran.
- Cet appareil peut reconnaître un maximum de 5 000 fichiers, 250 dossiers (un maximum de 999 fichiers par dossier).
- Cet appareil peut reconnaître un total de 25 caractères pour les noms de fichier/dossier.

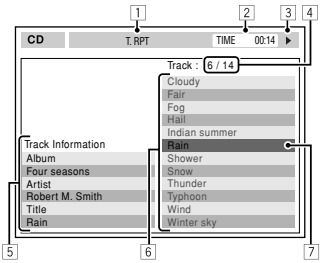
USB

- Si “No USB Device“ après avoir détaché un périphérique, attachez un autre périphérique ou choisissez une autre source de lecture.
- Si le périphérique USB ne contient aucun fichier compatible ou n’a pas été formaté correctement, “Cannot play this device Check the device” (Impossible de reproduire ce périphérique. Vérifiez le périphérique.), apparaît sur l’écran.
- Cet appareil ne peut pas reconnaître les périphériques USB dont l’alimentation n’est pas de 5 V et dépasse 500 mA.
- Lors de la lecture à partir d’un périphérique USB, l’ordre de lecture peut différer de celui d’autres lecteurs.
- Cet appareil peut ne pas être capable de reproduire certains périphériques USB ou certains fichiers à causes de leurs caractéristiques ou des conditions d’enregistrement.
- Les périphériques USB munis de fonctions spéciales telles que des fonctions de protection des données ne peuvent pas être utilisés avec cet appareil.
- N’utilisez pas un périphérique USB avec 2 partitions ou plus.
- En fonction de la forme du périphérique USB et du port de connexion, il se peut que certains périphériques USB ne puissent pas être connectés correctement ou que la connexion soit lâche.
- Lors de la connexion d’un périphérique USB, référez-vous aussi à ses instructions.
- Connectez uniquement un périphérique USB à la fois à cet appareil. N’utilisez pas de nœud de raccordement USB.
- Il se peut que cet appareil ne reconnaisse pas un périphérique USB connecté à travers un lecteur de carte USB.
- Lors de la connexion avec un câble USB, utilisez un câble USB 2.0.
- Il se peut que cet appareil ne puisse pas reproduire correctement des fichiers d’un périphérique USB quand celui-ci est connecté à l’aide d’un cordon prolongateur.
- Cet appareil ne peut pas assurer toutes les fonctions ou alimenter tous les types de périphériques.
- Cet appareil peut reconnaître un maximum de 5 000 fichiers, 250 dossiers (un maximum de 999 fichiers par dossier).
- Cet appareil peut reconnaître un total de 25 caractères pour les noms de fichier/dossier.
- Pour les fichiers MPEG1/2: Le débit binaire maximum (moyen) pour les signaux vidéo est de 2 Mbps.

Informations sur le disque/fichier apparaissant sur le moniteur extérieur

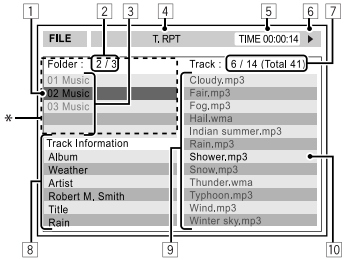
Les écrans suivants apparaissent uniquement sur le moniteur extérieur.

- **CD**



1. Mode de lecture choisi
2. Durée de lecture écoulée de la plage actuelle
3. État de fonctionnement
4. Numéro de la plage actuelle/nombre total de plages du disque
5. Informations sur la plage
6. Liste des plages
7. Plage actuelle (mise en valeur)

- **DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV/AAC**



1 Dossier actuel (mise en valeur)
2 Numéro du dossier actuel/nombre total de dossiers
3 Liste des dossiers
4 Mode de lecture choisi
5 Durée de lecture écoulée de la plage actuelle (n'est pas affichée pendant la lecture JPEG)
6 État de fonctionnement
7 Numéro de la plage actuelle/nombre total de plages du dossier actuel (nombre total de plage du disque)
8 Information sur la plage (uniquement pour les MP3/WMA/WAV/AAC)
9 Liste des plages
10 Plage actuelle (mis en valeur)

* *Si les données de la balises comprennent aussi "l'image de la pochette" (baseline JPEG), elle est affichée.*

Opérations Bluetooth

Généralités

- Pendant que vous conduisez, ne réalisez pas d'opérations compliquées telles que la composition d'un numéro, l'utilisation du répertoire téléphonique, etc. Pour réaliser ces opérations, arrêtez votre voiture dans un endroit sûr.
- Il se peut que certains périphériques Bluetooth ne puissent pas être connectés à cet appareil en fonction de la version Bluetooth du périphérique.
- Cet appareil peut ne pas fonctionner avec certains périphériques Bluetooth.
- Les conditions de connexion peuvent varier en fonction des circonstances autour de vous.
- Quand cet appareil est mis hors tension, l'appareil extérieur est déconnecté.

Messages d'avertissement pour les opérations Bluetooth

- **Connection Error**: Le périphérique est enregistré mais la connexion a échouée. Utilisez <**Connect**> pour connecter de nouveau l'appareil. (☞ page 38)
- **Error**: Essayez de nouveau l'opération. Si "Error" apparaît de nouveau, vérifiez si l'appareil extérieur prend en charge la fonction que vous avez essayée.
- **Device Unfound**: Aucun périphérique Bluetooth disponible n'est détecté avec <**Search**>.
- **Loading**: L'appareil met à jour le répertoire téléphonique et/ou les SMS.
- **Please Wait...**: L'appareil se prépare pour utiliser la fonction Bluetooth. Si le message ne disparaît pas, mettez l'appareil hors tension puis sous tension, puis connecter de nouveau le périphérique (ou réinitialisez l'appareil).
- **Reset08**: Vérifiez la connexion entre l'adaptateur et cet appareil.

Icônes pour les types de téléphone

- Ces icônes indiquent le type de téléphone réglé sur l'appareil.

: Téléphone cellulaire

: Téléphone domestique

: Bureau

: Généralités

: Autre que ci-dessus

FRANÇAIS

Changeur de CD

- Si vous choisissez un dossier qui ne contient pas de fichiers musicaux sur la liste (☞ page 44), vous entendrez un bip. Choisissez un dossier qui contient des fichiers musicaux.

DAB tuner

- Seuls les services DAB primaires peuvent être préréglés même si vous mémorisez un service secondaire.

Utilisation de iPod

- Vous pouvez commander les types d'iPod suivants:
  - **– Par le câble USB 2.0:**
    - iPod video (5e génération)*
    - iPod nano
    - iPod nano (2e génération)
  - **– Par l'adaptateur d'interface:**
    - iPod avec dock (3e Génération)
    - iPod avec molette cliquable (4e génération)
    - iPod mini
    - iPod photo
    - iPod nano
    - iPod video (5e génération)

  * Pour voir une séquence vidéo avec le son, connectez le iPod en utilisant un câble USB Audio et Vidéo (non fourni).
- Si la lecture sur iPod ne se fait pas correctement, mettez à jour le logiciel de iPod à la dernière version. Pour en savoir plus sur la mise à jour de votre iPod, consultez le site <http://www.apple.com>.
- Quand vous mettez cet appareil sous tension, iPod est chargé à travers l'appareil.
- Pendant que iPod est connecté, toutes les opérations à partir de iPod sont hors service. Réalisez toutes les opérations à partir de cet appareil.
- Le texte d'information peut ne pas être affiché correctement.
- Le texte d'information défile sur le moniteur. Cet appareil peut afficher un maximum de 40 caractères lors de l'utilisation de l'adaptateur d'interface et un maximum de 128 caractères lors l'utilisation du câble USB 2.0 ou du câble USB Audio et Vidéo.

Avis:
Lors de l'utilisation de iPod, certaines opérations peuvent ne pas être réalisées correctement ou comme prévues. Dans ce cas, consultez le site Web JVC suivant:
– Pour la connexion USB: <http://www.jvc-victor.co.jp/english/car/>
– Pour la connexion de l'adaptateur d'interface: <http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>

Pour la connexion USB:
Quand <**iPod Artwork**> est réglé sur <**On**>:
N'appuyez sur aucune touche pendant les 30 premières secondes ou plus de la lecture d'une plage contenant une illustration*. Il faut 30 secondes ou plus pour afficher l'illustration et aucune opération ne peut être effectuée pendant son chargement.
* L'image affichée sur l'écran du iPod pendant la lecture d'une plage.

Réglages du menu

- Si vous changez le réglage <**Amplifier Gain**> de <**High**> sur <**Low**> alors que le niveau de volume est réglé au dessus de "30", l'appareil change automatiquement le volume sur "VOL 30".
- Après avoir changé un des réglages <**Menu Language/Audio Language/Subtitle**>, mettez l'appareil hors tension puis de nouveau sous tension, puis réinsérez le disque (ou insérez un autre disque) de façon que le réglage soit effectif.
- Si vous choisissez <**16:9**> pour une image de format 4:3, l'image change légèrement à cause du processus de conversion de la largeur de l'image.
- Même si <**4:3PS**> est choisi, la taille de l'écran devient <**4:3LB**> pour certains disques.

Signaux sonores émis par les prises arrière

Par les prises analogiques (Sortie des enceintes/LINE OUT)

Un signal à 2 canaux est sorti. Lors de la lecture d'un disque codé multicanaux, les signaux multicanaux sont sous mixés.

- Le son DTS ne peut pas être reproduit.

Par la prise DIGITAL OUT

Les signaux numériques (Linear PCM, Dolby Digital, DTS, MPEG Audio) sont sortis.

- Pour reproduire les sons multicanaux, Dolby Digital, DTS et MPEG Audio, par exemple, connectez à cette prise un amplificateur ou un décodeur compatible avec ces sources multicanaux, et réglez <**D. Audio Output**> correctement. (☞ page 62)

Disque reproduit \ <D. Audio Output>		Signaux de sortie		
		<Stream>	<Dolby D>	<PCM>
DVD	48 kHz, 16/20/24 bits Linear PCM	48 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM*		
	96 kHz, Linear PCM	48 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM		
	avec **Dolby Digital**	Train binaire Dolby Digital		48 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM
	avec **DTS**	Train binaire DTS		
	avec **MPEG Audio**	Train binaire MPEG	48 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM	
CD Audio, CD Vidéo		44,1 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM / 48 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM		
CD Audio avec DTS		Train binaire DTS		
DivX/ MPEG	avec **Dolby Digital**	Train binaire Dolby Digital		48 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM
	avec **MPEG Audio**	32/44,1/48 kHz, 16 bits Linear PCM		
MP3/WMA		32/44,1/48 kHz, 16 bits Linear PCM		
WAV		44,1 kHz, 16 bits Linear PCM		
AAC		44,1/48 kHz, 16 bits Linear PCM		

* *Les signaux numériques peuvent être émis en 20 bits ou 24 bits (à leur débit binaire original) par la prise DIGITAL OUT si les disques ne sont pas protégés contre la copie.*

Valeurs d'égalisation préréglées

Fréquence / Mode sonore	60 Hz	150 Hz	400 Hz	1 kHz	2,5 kHz	6,3 kHz	15 kHz
Flat	00	00	00	00	00	00	00
Hard Rock	+03	+03	+01	00	00	+02	+01
R&B	+03	+02	+02	00	+01	+01	+03
Pop	00	+02	00	00	+01	+01	+02
Jazz	+03	+02	+01	+01	+01	+03	+02
Dance	+04	+02	00	–02	–01	+01	+01
Country	+02	+01	00	00	00	+01	+02
Reggae	+03	00	00	+01	+02	+02	+03
Classic	+02	+03	+01	00	00	+02	00
User1/2/3	00	00	00	00	00	00	00

Codes de langue (pour la sélection de la langue des DVD/DivX)

Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue
AA	Afar	FA	Persan	KK	Kazakh	NO	Norvégien	ST	Sesotho
AB	Abkhazien	FI	Finnois	KL	Groenlandais	OC	Langue d'oc	SU	Soudanais
AF	Afrikaans	FJ	Fidji	KM	Cambodgien	OM	(Afan) Oromo	SW	Swahili
AM	Amharique	FO	Faroese	KN	Kannara	OR	Oriya	TA	Tamil
AR	Arabe	FY	Frison	KO	Coréen (KOR)	PA	Panjabi	TE	Télougou
AS	Assamais	GA	Irlandais	KS	Kashmiri	PL	Polonais	TG	Tadjik
AY	Aymara	GD	Gaélique écossais	KU	Kurde	PS	Pashto, Pushto	TH	Thaï
AZ	Azerbaïdjanais	GL	Galicien	KY	Kirghiz	QU	Quechua	TI	Tigrinya
BA	Bashkir	GN	Guarani	LA	Latin	RM	Rhaeto-Romance	TK	Turkmène
BE	Biélorusse	GU	Gujarati	LN	Lingala	RN	Kirundi	TL	Tagalog
BG	Bulgare	HA	Hausa	LO	Laotien	RO	Roumain	TN	Setswana
BH	Bihari	HI	Hindi	LT	Lithuanien	RW	Kinyarwanda	TO	Tongan
BI	Bislama	HR	Croate	LV	Latvian, Letton	SA	Sanskrit	TR	Turc
BN	Bengali, Bangladais	HU	Hongrois	MG	Malagasy	SD	Sindhi	TS	Tsonga
BO	Tibétain	HY	Arménien	MI	Maori	SG	Sango	TT	Tatar
BR	Breton	IA	Interlingua	MK	Macédonien	SH	Serbo-Croate	TW	Twi
CA	Catalan	IE	Interlangue	ML	Malayalam	SI	Cingalais	UK	Ukrainien
CO	Corse	IK	Inupiak	MN	Mongol	SK	Slovaque	UR	Ourdou
CS	Tchèque	IN	Indonésien	MO	Moldavien	SL	Slovène	UZ	Ouzbek
CY	Gallois	IS	Islandais	MR	Marathi	SM	Samoan	VI	Vietnamien
DZ	Bhutani	IW	Hébreu	MS	Malais (MAY)	SN	Shona	VO	Volapük
EL	Grec	JA	Japonais	MT	Maltais	SO	Somalien	WO	Ouolof
EO	Espéranto	JI	Yiddish	MY	Birman	SQ	Albanais	XH	Xhosa
ET	Estonien	JW	Javanais	NA	Nauruan	SR	Serbe	YO	Yoruba
EU	Basque	KA	Géorgien	NE	Népalais	SS	Siswati	ZU	Zoulou

Caractères que vous pouvez entrer pour les titres

En plus des alphabets romains (A – Z, a – z), vous pouvez utiliser les caractères suivants. (☞ page 58)

- Quand <**Русский**> est choisi pour <**Language**>. (☞ page 61)

Lettres majuscules et minuscules

А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н
О	П	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы
Ь	Э	Ю	Я	Ё	espace								

а	б	в	г	д	е	ж	з	и	й	к	л	м	н
о	п	р	с	т	у	ф	х	ц	ч	ш	щ	ъ	ы
ь	э	ю	я	ё	espace								

Chiffres et symboles

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	!	”	#	$
%	&	’	(	)	*	+	,	–	.	/	:	;	=
?	@	`	espace										

- Quand une autre langue que <**Русский**> est choisi pour <**Language**>. (☞ page 61)

Lettres majuscules et minuscules

Á	À	Â	Ä	Ã
Å	Æ	Œ	Č	Ć
Ç	É	È	Ê	Ë
Ğ	Í	Ì	Î	Ï
Ñ	Ó	Ò	Ô	Ö
Õ	Ø	Ř	Ŕ	Š
Ś	Ş	Ú	Ù	Û
Ü	Ý	Ž	Ź	ß
Þ	ŋ	Đ	ŧ	Ľ
İ	ij	ð		

á	à	â	ä	ã
å	æ	œ	č	ć
ç	é	è	ê	ë
ě	ğ	í	ì	î
ï	ñ	ň	ń	ó
ò	ô	ö	õ	ø
ő	ř	ŕ	š	ś
ş	ú	ù	û	ü
ű	ŵ	ý	ŷ	ž
ź	ÿ	þ	ŋ	đ
ŧ	ľ	ı	ij	

Chiffres et symboles

0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
!	”	#	$	%
&	’	(	)	`
=	–	+	*	/
@	?	;	:	

- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le terme “Dolby” et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
- “DTS” et “DTS Digital Out” sont des marques déposées de DTS, Inc.
- Le “DVD Logo” est une marque de commerce de DVD Format/Logo Licensing Corporation, enregistrée aux États-Unis, au Japon et dans d’autres pays.
- DivX, la certification DivX ultra et les logos associés sont des marques de DivX, Inc. et sont utilisés sous licence.
- Produit officiel certifié DivX® ultra
- Prend en charge la lecture de toutes les versions de vidéo DivX® (y compris DivX® 6), des fichiers DivX® standard et de DivX® Media Format
- Microsoft et Windows Media est une marque déposée ou une marque de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.
- La marque du mot et les logos Bluetooth sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Victor Company of Japan, Limited (JVC) est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.
- iPod et iTunes sont des marques de commerce d’Apple Inc., enregistrée aux États-Unis et dans les autres pays.
- Ce produit intègre une technologie de protection des droits d’auteur qui est protégée par des brevets américains et d’autres droits à la propriété intellectuelle. L’utilisation de cette technologie de protection des droits d’auteur doit être autorisée par Macrovision et est exclusivement destinée à une exploitation à domicile et à d’autres usages limités, sauf autorisation contraire de Macrovision. L’ingénierie inverse et le désassemblage sont interdits.

Guide de dépannage

Ce qui apparaît être un problème n'est pas toujours sérieux. Vérifiez les points suivants avant d'appeler un centre de service.

- Pour les opérations des appareils extérieurs, référez-vous aussi aux modes d'emploi fournis avec les adaptateurs utilisés pour les connexion (de même qu'aux instructions fournies avec les composants extérieurs).

	Symptôme	Remèdes/Causes
Généralités	• Dans ce cas, aucun son ne sort par les haut-parleurs.	• Ajustez le volume sur le niveau optimum. • Vérifiez les cordons et les connexions. • Le son DTS ne peut pas être reproduit par les prises analogiques (sortie des enceintes/LINE OUT).
	• L'écran n'est pas clair et lisible.	Un ensoleillement direct du pare-brise peut causer ce symptôme. Ajustez <**Bright**>. (☞ page 60)
	• "Position Error Push Open Key" apparaît sur l'écran.	L'angle du panneau du moniteur a été ajusté en force, ou son ajustement a été interrompu pendant l'ouverture ou la fermeture. Appuyez sur OPEN/TILT.
	• "Mecha Error Push Reset" apparaît sur l'écran et le panneau ne bouge pas.	Réinitialisez l'appareil. (☞ page 3)
	• "SD Loading Error" apparaît sur le moniteur.	La carte SD n'est pas insérée complètement. Insérez-la complètement dans la fente pour fermer le panneau du moniteur.
	• "No Signal" apparaît.	• Changez la source. • Démarrez la lecture sur l'appareil extérieure connecté à la prise VIDEO IN. • Vérifiez les cordons et les connexions. • Les signaux d'entrée sont trop faibles.
	• Les touches sur le panneau du moniteur ne fonctionnent pas.	Quand le panneau du moniteur est ouvert, seules les touches VOL +/– et OPEN/TILT fonctionnent. Les autres touches ne fonctionnent pas.
	• Cet autoradio ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l'appareil. (☞ page 3)
	• Le panneau tactile ne répond pas correctement. • <La fonction <**Illumination**> ne fonctionne pas correctement.	• Gardez vos mains et le panneau tactile propres et secs. • Éliminez l'électricité station et ne placez pas d'objet magnétique près de l'appareil. • Laissez l'appareil jusqu'à ce que la température dans la voiture devienne stable. • Un matelas en caoutchouc sur le sol peut causer ce symptôme. Dans ce cas, n'utilisez pas le matelas en caoutchouc.
FM/AM	• Le préréglage automatique SSM ne fonctionne pas.	Mémorises les stations manuellement. (☞ page 14)
	• Bruit statique pendant l'écoute de la radio.	Connectez l'antenne solidement.

	Symptôme	Remèdes/Causes
Disques en général	• Le disque ne peut pas être reconnu ni reproduit.	Éjecter le disque de force. (☞ page 3)
	• Le disque ne peut pas être éjecté.	Déverrouillez le disque. (☞ page 25)
	• Les disques enregistrables/réinscriptibles ne peuvent pas être reproduits. • Les plages surles disques enregistrables/réinscriptibles ne peuvent pas être sautées.	• Insérez un disque finalisé. • Finalisez lesdisques avec l'appareil qui a été utilisé pour l'enregistrement.
	• La lecture ne démarre pas.	• Insérez de nouveau le disque correctement. • Le format des fichiers n'est pas pris en charge par l'appareil.
	• L'image de lecture n'est pas claire et lisible.	Ajustez les réglages dans le menu <**Picture Adjust**>. (☞ page 60)
	• Le son et les images sont quelque fois interrompus ou déformés.	• Arrêtez la lecture lorsque vous conduisez sur une route accidentée. • Changez le disque.
	• Aucune image de lecture n'apparaît et "Parking Brake" est affiché sur l'écran, même quand le frein de stationnement est en place.	Le fil de frein de stationnement n'est pas connecté correctement. (☞ Manuel d'installation/raccordement)
	• Aucune image n'apparaît sur le moniteur extérieur.	• Connectez le cordon vidéo correctement. • Choisissez l'entrée correcte sur le moniteur extérieur.
	• "Eject Error" ou "Loading Error" apparaît sur l'écran.	Changez la source en appuyant sur SOURCE.
	• "Region code error" apparaît sur l'écran quand vous insérez un DVD Vidéo.	Le code de région n'est pas correct. (☞ page 4)
DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/AAC	• Le disque ne peut pas être reproduit.	• Changez le disque. • Enregistrez les plages en utilisant une application compatible sur les disques appropriés. (☞ page 4) • Ajoutez le code d'extension approprié pour les noms des fichiers.
	• Du bruit est produit.	La plage reproduite n'est pas dans un format de fichier reproductible. Passez à un autre fichier.
	• Les plages ne sont pas reproduites comme vous le souhaitiez.	L'ordre de lecture peut différer de celui utilisé par d'autres lecteurs.
	• La durée de lecture écoulée n'est pascorrecte.	Cela se produit quelque fois pendant la lecture. C'est causé par la façon don't les plages ont été enregistrées sur le disque.
	• "Not Support" apparaît sur l'écran et la plage est sautée.	La plage ne peut pas être reproduite.

Suite à la page suivante

	Symptôme	Remèdes/Causes
SD/USB	• Du bruit est produit.	La plage reproduite n'est pas dans un format de fichier reproductible. Passez à un autre fichier.
	• Les plages ne sont pas reproduites comme vous le souhaitiez.	L'ordre de lecture peut différer de celui utilisé par d'autres lecteurs.
	• "Now Reading..." clignote sur l'écran.	• La durée d'initialisation varie en fonction de la carte SD/périphérique USB. • N'utilisez pas trop de hiérarchies et de dossiers. • Mettez l'appareil hors tension puis de nouveau sous tension.
	• Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l'album).	Pour les caractères disponibles. (☞ page 77)
	• Lors de la lecture d'une plage, le son tes parfois interrompu.	Les plages ne sont pas copiées correctement sur la carte SD/périphérique USB. Copiez de nouveau les plages et essayez encore.
Bluetooth	• Le périphérique Bluetooth ne détecte pas l'appareil.	Cet autoradio peut être connecté à un téléphone portable Bluetooth et à un lecteur audio Bluetooth en même temps. Pendant la connexion à un périphérique, cet appareil ne peut pas être détecté par un autre périphérique. Déconnectez l'appareil actuellement connecté et refaites une recherche.
	• L'appareil ne détecte pas le périphérique Bluetooth.	• Vérifiez le réglage Bluetooth du périphérique. • Recherche à partir du périphérique Bluetooth
	• L'appareil ne réalise pas le pairage avec le périphérique Bluetooth.	• Entrez le même code PIN pour cet appareil et le périphérique cible. Si le code PIN du périphérique n'est pas indiqué sur ses instructions, essayez "0000" ou "1234". • Choisissez le nom de l'appareil à partir de <**Special Device**>, puis essayez de nouveau la connexion. (☞ pages 38, 67)
	• Il y a un écho ou du bruit.	Ajustez la position du microphone.
	• Le son du téléphone est de mauvaise qualité.	• Réduisez la distance entre cet appareil et le téléphone portable Bluetooth. • Déplacez la voiture dans un endroit où vous pouvez obtenir un meilleur signal de réception.
	• Le son est interrompu ou saute lors de l'utilisation d'un lecteur audio Bluetooth.	• Réduisez la distance entre cet appareil et le lecteur audio Bluetooth. • Déconnectez le périphérique connecté pour "Bluetooth PHONE". • Mettez l'appareil hors tension, puis de nouveau sous tension. • (Si le son n'est toujours pas rétabli,) connectez de nouveau le lecteur.
	• "NEW DEVICE" ne peut pas être choisi pour "Bluetooth AUDIO".	Un lecteur audio Bluetooth est déjà connecté. Pour choisir "NEW DEVICE" déconnectez-le. (☞ page 38)
	• Le lecteur audio connecté ne peut pas être commandé.	Vérifiez si le lecteur audio connecté prend en charge AVRCP (Audio Video Remote Control Profile).
	• "Reset08" apparaît sur l'écran.	Vérifiez la connexion entre l'adaptateur et cet appareil.

	Symptôme	Remèdes/Causes
Changeur de CD	• "No Disc" apparaît sur l'écran.	Insérez des disques dans le magasin.
	• "No Magazine" apparaît sur l'écran.	Insérez le magasin.
	• "Cannot play this disc Check the disc" apparaît sur l'écran.	Le disque actuel ne comprend pas de fichiers reproductibles. Remplacez le disque par un disque contenant des fichiers reproductibles.
	• "Reset08" apparaît sur l'écran.	Connectez cet autoradio et le changeur de CD correctement et appuyez sur le bouton de réinitialisation du changeur de CD.
	• "Reset01" – "Reset07" apparaît sur l'écran.	Appuyez sur le touche de réinitialisation du changeur de CD.
	• Le changeur de CD ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l'appareil. (☞ page 3)
DAB tuner	• "No DAB Signal" apparaît sur l'écran.	Déplacez-vous dans un endroit où les signaux sont plus forts.
	• "Reset 08" apparaît sur l'écran.	Connectez cet appareil et le tuner DAB correctement, puis réinitialisez l'appareil. (☞ page 3)
	• Le tuner DAB ne fonctionne pas du tout.	Connectez cet appareil et le tuner DAB correctement, puis réinitialisez l'appareil. (☞ page 3)
	• "Antenna Power NG" apparaît sur l'écran.	Vérifiez les cordons et les connexions.
iPod	• iPod ne peut pas être mis sous tension ou ne fonctionne pas.	• Vérifiez la connexion. • Chargez de la batterie.
	• Le son est déformé.	Mettez hors service l'égaliseur sur cet appareil ou sur iPod.
	• "Disconnect" apparaît sur l'écran.	Vérifiez la connexion.
	• La lecture s'arrête.	Le casque d'écoute a été déconnecté pendant la lecture. Redémarrez la lecture.
	• "No Files" apparaît sur l'écran.	Aucune plage ne se trouve dans l'appareil. Importez des plages dans iPod.
	• "Reset01" – "Reset07" apparaît sur l'écran.	Déconnectez l'adaptateur de cet appareil et du iPod. Puis, connectez-le à nouveau.
	• "Reset08" apparaît sur l'écran.	Vérifiez la connexion entre l'adaptateur et cet appareil.
	• Les commandes de iPod ne fonctionnent pas après l'avoir déconnecté de cet appareil.	Réinitialisez iPod.
	• "Restricted Device" apparaît sur l'écran.	Vérifiez si le iPod connecté est compatible avec cet appareil. (☞ page 74)
	• Aucune opération n'est disponible pendant la lecture d'une plage contenant une illustration.	Faites l'opération une fois que l'illustration est chargée.(☞ page 74)
AV-IN	• Aucune image n'apparaît sur l'écran.	• Mettez l'appareil vidéo sous tension s'il ne l'est pas déjà. • Connectez le périphérique vidéo correctement.
	• L'image de lecture n'est pas claire ni lisible.	Ajustez les réglages dans le menu <**Picture Adjust**>. (☞ page 60)

FRANÇAIS

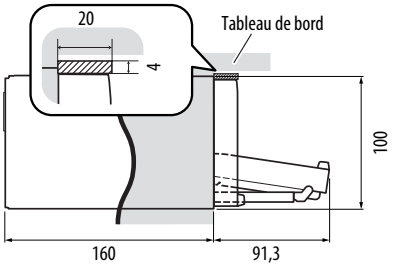
Spécifications

AMPLIFICATEUR	Puissance de sortie maximum:	Avant/Arrière:	50 W par canal
	Puissance de sortie en mode continu (RMS):	Avant/Arrière:	20 W par canal pour 4 Ω, 40 Hz à 20 000 Hz avec moins de 0,8% de distorsion harmonique totale
	Impédance de charge:		4 Ω (4 Ω à 8 Ω admissible)
	Plage de commande de l'égaliseur:	Fréquences:	60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2,5 kHz, 6,3 kHz, 15 kHz
		Niveau:	±10 dB
	Rapport signal sur bruit:		70 dB
	Niveau de Sortie Audio LINE OUT (FRONT REAR), SUBWOOFER:	Niveau de sortie de ligne/Impédance:	5 V/20 kΩ en charge (pleine échelle)
		Impédance de sortie:	1 kΩ
	Standard de couleur:		PAL
	Sortie vidéo (composite):		1 Vp-p/75 Ω
	Autres prises:	Entrée:	LINE IN, VIDEO IN, CAMERA IN, Entrée USB Entrée d'antenne
		Sortie:	VIDEO OUT
		Autres:	Changeur de CD, OE REMOTE, DIGITAL OUT (optique)
TUNER FM/AM	Plage de fréquences:	FM:	87,5 MHz à 108,0 MHz
		AM:	(PO) 522 kHz à 1 620 kHz (GO) 144 kHz à 279 kHz
	Tuner FM	Sensibilité utile:	11,3 dBf (1,0 µV/75 Ω)
		Sensibilité utile à 50 dB:	16,3 dBf (1,8 µV/75 Ω)
		Sélectivité de canal alterné (400 kHz):	65 dB
		Réponse en fréquence:	40 Hz à 15 000 Hz
		Séparation stéréo:	35 dB
	Tuner PO	Sensibilité/Sélectivité:	20 µV/35 dB
	Tuner GO	Sensibilité:	50 µV
DVD/CD	Système de détection du signal:	Capteur optique sans contact (laser semi-conducteur)	
	Réponse en fréquence:	DVD, fs=48 kHz/96 kHz:	16 Hz à 22 000 Hz
		VCD/CD:	16 Hz à 20 000 Hz
	Plage dynamique:		93 dB
	Rapport signal sur bruit:		95 dB
	Pleurage et scintillement:		Inférieur à la limite mesurable

SD	Système de fichiers compatible:	FAT 32/16/12	
	Capacité	8 Moctets à 2 Goctets	
	Vitesse de transfert de données	Maximum 10 Mbps	
USB	Standards USB:	USB 2.0 Full Speed	
	Vitesse de transfert de données	Pleine vitesse: Maximum 12 Moctets Faible vitesse: Maximum 1,5 Moctets	
	Périphériques compatibles:	à mémoire de grande capacité	
	Système de fichiers compatible:	FAT 32/16/12	
	Courant maximum:	Moins de 500 mA/5V	
MONITEUR	Taille de l'écran:	Écran large de 7 pouces à cristaux liquides	
	Nombre de pixels:	336 960 pixels: 480 × 3 (horizontal) × 234 (vertical)	
	Méthode d'affichage:	Matrice active TFT (transistor à couches minces)	
	Standard de couleur:	NTSC/PAL	
	Format d'image	16:9 (large)	
GÉNÉRALITÉS	Alimentation:	Tension de fonctionnement:	CC 14,4 V (11 V à 16 V admissibles)
	Système de mise à la masse:		Masse négative
	Température de stockage admissible:		−10°C à +60°C
	Températures de fonctionnement admissibles:		0°C à +40°C
	Dimensions (L × H × P): • Avec la plaque de garniture et le manchon attachés	Taille d'installation (approx.):	182 mm × 111 mm × 160 mm
		Taille du panneau (approx.):	188 mm × 117 mm × 10 mm
	Masse (approx.):		3,3 kg (y compris la garniture et le manchon)

FRANÇAIS

Espace nécessaire pour l'installation et l'éjection du moniteur



ATTENTION: Afin de pouvoir éjecter le moniteur, laissez un espace libre suffisant devant le moniteur pour qu'il sorte. Si non, le moniteur peut gêner la manipulation du volant ou du levier de vitesse, et cela risquerait d'entraîner un accident de la circulation.

Appareil: mm

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

Having TROUBLE with operation?
Please reset your unit
Refer to page of How to reset your unit

Haben Sie PROBLEME mit dem Betrieb?
Bitte setzen Sie Ihr Gerät zurück
Siehe Seite Zurücksetzen des Geräts

Vous avez des PROBLÈMES de fonctionnement?
Réinitialisez votre appareil
Référez-vous à la page intitulée Comment réinitialiser votre appareil

Hebt u PROBLEMEN met de bediening?
Stel het apparaat terug
Zie de pagina met de paragraaf Het apparaat terugstellen

Dear Customer,
This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding electromagnetic compatibility and electrical safety.
European representative of Victor Company of Japan, Limited is:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Company name changed in:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Germany

Cher(e) client(e),
Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.
Représentant européen de la société Victor Company of Japan, Limited :
JVC Technology Centre Europe GmbH
Le nom de la compagnie a changé dans:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Allemagne

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,
dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein.
Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan, Limited ist:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Firmenname geändert in:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Deutschland

Geachte klant,
Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake elektromagnetische compatibiliteit en elektrische veiligheid.
De Europese vertegenwoordiger van Victor Company of Japan, Limited is:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Bedrijfsnaam gewijzigd in:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Duitsland

JVC

EN, GE, FR, NL

© 2008 Victor Company of Japan, Limited

0108MNMMDWJEIN